



**A**  
**GUIDE**  
**TO**  
**THE HISTORY OF SANDFORD AND MERTON**  
**WITH**  
**AN OUTLINE HISTORY OF INDIA.**

*Registered under Act XXV of 1867.*

---

**AHMEDABAD :**

Printed at the Ahmedabad United Printing and General  
Agency Company (Limited) by Ranchorlal Gungaram  
at Mama's Haveli,

---

**1880.**

---

**Price 12 annas.**

## નોટિસ.

નિચેની ઓપડીઓ સુરતમાં મી. કરસનદાસ નારણદાસ  
બુક સેક્ષરની દુકાનથી મળશે. સામગ્રી ઓપડીઓ ખરીદનારે  
મજબૂર માણસને જાતે મળીને અથવા પોસ્ટ પેઇડ કાગળથી  
ખંદોબસ્ત કરી લેવો.

- |     |  |        |
|-----|--|--------|
| I   | A Brief Sketch of the History of England   | /      |
|     | 3rd edition  | 0—12—0 |
| II  | A Guide to the History of Sandford<br>and Merton with an Outline History<br>of India | 0—12—0 |
| III | A Guide to the Moral Class Book  | 0—12—0 |
| IV  | Meanings to Howard's second Book   |        |
|     | Part I   | 0— 6—0 |
| V   | Meanings to Howard's second Book   |        |
|     | Part II  | 0—10—0 |
| VI  | Meanings to H. Third Book (in press)   |        |
| VII | „ Poetry   | 0—4—0  |

## THE HISTORY

OF

SANDFORD AND MERTON.

His'tory *s.* (હિસ્ટરી) Gr. historia a history. વાતી. Story.Gentleman *s.* (જેન્ટલ્મન) *L.* genus a race. કૃત્યાન-  
પુરુષ. A person well-born.Considerable *a.* (કન્સિડરેબલ) *L.* con; sideo I sit. પુરુષ.  
Moderately large, great.For'tune *s.* (ફોર્ટ્યુન) *L.* fortuna chance. પૈસા. Wealth, estate.Proprietor *s.* (પ્રોપ્રાયટર) *L.* proprius one's own. માલિક.  
An owner.Sugar-plantation *s.* (શુગર-પ્લેન્ટેશન) *L.* planta a plant.  
શરૂનીં ખેતર. An estate planted with sugar-canes.Having resid'ed *p. p.* (રિઝાઇડેડ) *L.* re; sideo I sit. રહીને.  
Having settled-dwelt.Abroad' *ad.* (અબ્રોડ) પરદેશમાં. In a foreign country.  
Had come over, આવ્યો હતો.For the pur'pose of, *L.* pro; pono I put. માટે. With  
the intention of, in order to.Ed'ucating *ger.* *L.* e; duco I lead. કેળવણી આપવી.  
Instructing, training.Excess'ively *ad.* (એક્સેસિવ્લી) *L.* ex; cedo I go. અતિશય,  
ધણીજ. Exceedingly.Na'turally *ad.* (નૅચરલિ) *L.* natus born. જન્મથી. From  
birth, innately.Good-na'tured *a.* (ગુડ-નેચરડ) સારાસ્વભાવનો. Of good  
disposition, mild in temper.

Had been spoiled *vt.* L. spolio I strip off. છાકી ગયો હતો. Had been corrupted.

Over-indulgence *s.* (એવર-ઇન્ડલ્જન્સ) L. in into; dulcis sweet. અતિશયતા. Excessive liberty.

Black-servants *s.* હાલસી ચાકરો-ચુલામો. Negro-servants.

To wait upon *inf.* આજમતમા રહેવાને To attend upon.

Were forbid'den *vt.* (for away and bid) ને મના કીધી હતી, ના કહી હતી. Were prohibited.

To contradict' *inf.* (કોન્ટ્રાડિક્ટ) L. contra against ; dico I say. વિરુદ્ધ બોલવાને, To gainsay, to speak against.

Umbrella *s.* (અમ્બ્રેલા) L. umbra a shade. છત્ર. A canopy carried in the hand for sheltering the person from the sun or rain.

To keep the sun from him, તેનાપર સંપનો તડકો ન આવે માટે. To shelter him from the sun.

Paid visits, L. video I see. મૂલાકાત કરતો, મળવા જતો. Went to see, visited.

Play'-fellows *s.* સાર્થાઓ, રમનારા. Play-mates, companions in sport.

Complained' *vt.* (કમ્પ્લેઇન્ડ) L. con ; plango I strike. બડબડતો હતો. Murmured, grumbled.

Made (his) head ache, માથું ફુગવું. Caused a head-ache.

Con'sequence *s.* (કોન્સીક્વન્સ) L. con ; sequor I follow. પરિણામ. Result.

Train'ing *s.* (ટ્રેઇનિંગ) L. traho I draw. ઉછેરવું. Breeding.

Sweet'-ments *s.* મીઠાઈ. Confectionaries made of sugar.

Unhappy *a.* (અનહૃપિ) અસંતોષી. Dissatisfied.

Would suffer *vt.* L. sub; fero I bear. ભાગવે. Would undergo, would endure.

- A great deal of pain, ઘણુંજ દુઃખ. Extreme pain.  
 Medicine *s.* ( મેડિસિન - મેડિસિન ) *L.* medico I heal.  
 ઔસ. Physic. [to cure him.  
 To make him well, પોતે સારો થવાને. To recover him,  
 Impossible *a.* ( ઇમ્પોસિબલ ) *L.* in not ; posse to be  
 able. અશક્ય. Impracticable.  
 Impossible to give him, That cannot be given him.  
 Could be quieted *vt.* *L.* quiesco I rest. ઠાનો રહે.  
 Could be soothed.  
 Company *s.* ( કંપની ) *L.* con ; panis bread. મંડળી.  
 Guests, number of persons.  
 Being helped, *ger.* પીરસવાને. Being served.  
 Insisted *vi.* ( ઇન્સિસ્ટ ) *L.* in into ; sisto I stand.  
 આગ્રહ કરતો, હઠ કરતો. Urged-pressed earnestly.  
 Delicate *a.* ( ડેલિકેટ ) *L.* de ; lacio I entice. સારૂ.  
 Dainty, nice.  
 Meat *s.* *L.* mando I chew. ખાવાનું. Food.  
 Otherwise *ad.* (other and wise) નહિંતો. Or else, if not.  
 Would disturb' *vt.* ( ડિસ્ટર્બ ) *L.* dis ; turba a crowd.  
 હેરાન કરે. Would trouble.  
 The whole table *s.* જમવા બેઠેલા સઘળા માણસો. All  
 the persons at dinner.  
 At tea, ચા પીવાને. To drink tea.  
 To attend' to *ger.* *L.* ad ; tendo I stretch. આપવાને,  
 પાવાને. To help him.  
 Would scramble up *vi.* ( સ્ક્રમ્બલ ) ચઢી જતો. Would  
 go on all fours, would climb up.  
 ( would ) Up-set' *vt.* ઉંધાવાળતો. Overturn.  
 Franks *s.* ( ફ્રાન્ક ) ધાધલ. Mischievous acts, frolics.

Disagreeable *a.* (ડિસઝાગ્રીઅબલ) *L.* dis; gratia favour.

અકારો, અપ્રિય. Displeasing, offensive, [Hazardous.

Dangerous *a.* (ડેન્જરસ) *L.* damnum loss. ગ્નેષમ બરેલા.

Accidents *s.* (અક્સિડન્ટસ) *L.* ad; cado I fall, અચા-  
નક બનાવો. Unexpected events.

Frequently he cut himself with knives, વારંવાર તેને  
અપ્પુ વાગતો. He wounded himself often.

Narrowly escaped being scalded to death, બળી મરતો  
મરતો બચ્યો. Had a hair-breadth escape from be-  
ing burnt to death.

Kettle *s.* (કેટલ) *Gr.* kotule anything hollow. દેગડી.

A vessel used for boiling water or liquid.

Delicately *ad.* (ડેલિકેટલ) લાડથી. Tenderly.

Was brought up, *vi.* ઉછેર્યો. Was bred up-nourished.

Cold *s.* સલેઅમ. Catarrh (કૅટાર).

Sun *s.* તડો. Sunshine, heat of the sun.

Threw into a fever, થી તાવ આવતો. Made feverish.

Soiling *pr. p.* (સૉઇલિંગ) બગાડવા, મેલા કરવા, Dirtying.

Complexion *s.* (કૅમ્પ્લેક્શન) *L.* con; plecto I twist. અં-  
ગવર્ણ, કૌતિ. The colour of the skin.

Altogeth'er *ad.* સારંચકે. On the whole.

It was not a matter of surprise, *L.* super; and  
prehendo I take. એમાં કંઈ નવાઈ જેવું નોહતું. It was  
not striking.

(could) Cipher *vi.* (સાઈફર) *L.* ciphrae numeral marks.

આંકડા માડી હિસાબ ગણતો. Practise Arithmetic.

With ease, *L.* otium ease. સેહેલથી. Easily, freely.

(could) Bear *vt.* (બેર) ખમીશકતો. Endure.

Any degree' of fatigue', *L.* de; gradus a step. *L.*

fatigo I tire. અંશ માન-જરા પણ થાક-મમ. Even the least trouble.

Fretful *a.* ( ફ્રેટ્ફુલ ) ચિડિયો. Peevish, irritable.

Seat *s.* L. sideo I sit. રહેકાણુ, રહેવાની જગ્યા. Abode.

Plain *a.* L. planus smooth. સાદો. Simple.

Had been accus'tomed *vt.* ( અકસ્ટમ્ડ ). ટેવ પડી હતી. Had been habituated.

Pas'ture *s.* ( પેસ્ચર ) L. pasco I feed. ચરણુ, ચરવાની જગ્યા.

Pasturage, grazing-ground. [brisk.

Active *a.* ( એક્ટિવ ) L. ago I do. ચાલક, ચપલ. Nimble,

Hard'y *a.* ( હાર્ડી ) મજબૂત, દઢ. Firm, strong.

Bloom'ing *a.* ( બ્લૂમિંગ ) ચઢતા લોહી વાળો. Healthful.

Coun'tenance *s.* ( કાઉન્ટિનન્સ ) L. con; teneo I hold. સુરત, ચેહરો. Look.

Was out of tem'per, L. tempero I govern. મિનજશ જતો, આકળો પડતો. Lost temper.

Oblig'ing *pr. p.* ( ઓબ્લાઈજિંગ ) L. ob; ligo I bind. આભાર-કેપકાર કરવો. Doing a favour to.

( would ) Prac'tise *vt.* ( પ્રેક્ટિઝ ) L. prasso I do. કરતો. Do habitually, perform,

Feel'ings *s.* ( ફીલિંગ્ઝ ) લાગણ્ય તે. Perceiving.

To express' *inf.* ( એક્સપ્રેસ ) L. e; premo I press. કહી દેઆવવાને, દર્શાવવાને. To declare, to indicate.

Sufferings *s.* ( સફરિંગ્ઝ ) L. sub; fero I bear. વેદના. Pain, distress. [the hand.

To stroke *inf.* પંપાળવું, હાથ ફેરવવો. To rub gently with

They were at work, તેઓ કામ કરતા હતા. They were busy. [the oak-tree.

A'corns *s.* ( એકર્ન્સ ) એક નામના ઝાડનું ફળ. The fruit of

Pigs *s.* કુકરના બચ્ચાં. Young sows or boars.



Would follow *vt.* પાછળ-પછવાડે જતા. Would go after.

Sup'perless *a.* (સપરેસ) વાળુ કરેલા વગર. Without supper.

Robins *n.* (રૉબિન્સ) *L.* rufo I am red. ચણી.

Unfed' *a.* (અનફેડ) ખાધા વગરના, ભૂખ્યા. Hungry.

Toads *s.* (ટોડસ) દાંતવનાના દેડકાં, મેંડક.

Spiders (સ્પેડસ). કરોળીયા.

Destroy' *vt.* (ડિસ્ટ્રોય) *L.* de;struo I build. મારી નાંખેછે.

Kill. [never hurt.

Were safe *vi.* *L.* salvus safe. નિર્ભય રહેતા. Were

Right *s.* *L.* rectus right. હક. Just claim.

Sen'timents *s.* (સેન્ટિમેન્ટસ) *L.* sentio I feel. વિચાર, લક્ષણ.

Thoughts or opinions.

Fav'ourite *s.* (ફેવરિટ) *L.* faveo I fondle. વાહાણો. A person greatly beloved.

Cler'gyman *s.* (ક્લર્ગિમન) *Gr.* kleros a lot. પદરી, દીક્ષા પામેલો ખ્રિસ્તી ધર્મોપદેશક. An ordained minister.

Parish *s.* (પેરિશ) *Gr.* para beside; oikos a house.

"પાર્સન" નામના ધર્મોપદેશકોનો ભત્તો. Territorial division of a priest.

Affec'tion *s.* (અફેક્શન) *L.* ad;facio I do. પ્રીતી, હેલ. Love.

So parti'cular *a.* (પર્ટિક્યુલર) *L.* pars a part. આટલી બધી. So great.

Rea' liness *s.* (રેડિનેસ) ચપળતા. Quickness.

Oblig'ing *a.* (ઓબ્લાઇજિંગ) *L.* ob; ligo I bind. ઉપકારી. Doing good.

Was discontent'ed *vt.* (ડિસકન્ટેન્ટેડ) *L.* dis, con;tendo I stretch. નાખુશ થતો. Was dissatisfied-displeased.

Plum'-cake *s.* (પ્લમ-કેક) કચોરી.

Would expos' to *vt.* (એક્સપોઝ) *L.* ex; pono I put.

અવસ્તામાં લાવે. Would subject, would lay open to.  
Whip'ping *s.* (કઠિપિંગ) આપકાનો માર. Lash.

Hes'itated *vi.* (હેઝિટેટેડ) L. hæreo I stick. આપકો આ-  
તો. Delayed. [out.

Declaring *pr.p.* L. de; clarus clear. કહી રહ્યું. Saying  
Became acquainted *vi.* (અકવેઈન્ટેડ) L. ad; cognitus  
known. ઓળખાણ થઈ. Was introduced.

Fine *a.* (નર્મજ. Clear. But'terflyless. (અટરફ્લાઈઝ) પતંગિયા.

On a sud'den, (સડ્ડન) એકદમ. At once.

Start'ed *vi.* નીકળી આવ્યો. Moved suddenly, came out.

Coiled *v.* (કોઇલ્ડ) L. colligo I gather. (વંટલાઈ ગયો,  
ચૂડ ભેરવી. Wounded itself.

May imagin'e *vt.* (ઈમેજન) L. imago an image. કલ્પના  
કરી શકો. May conceive.

Fright *s.* (ફ્રાઈટ) ધાસ્તિ. Sudden and violent fear, terror.

Shriek'ing *pr.p.* (શ્રીકિંગ) ચીસ પાડતો. Screaming.

Ag'on'y *s.* (અગ્નિ) Gr. agonia a contest. અતિવેદના.  
Extreme pain.

Ter'ror *s.* (ટેરર) I. terreo I frighten. ભય, ધાસ્તી.  
Violent fear, consternation.

In an ag'ny of terror, ભયના અતિક્રમમાં. In an extreme  
pain caused by terror.

Did not dare to stir, અસક્રાન્તિ-અસવાની હિંમત ચાલેજ  
નહી. Did not venture to move, had no courage  
to leave the place.

Was sol'bing *vi.* ડસકે ડસકાં આઈ રડતો હતો. Was sigh-  
ing with deep sorrow or with tears.

Pit'eousl'y *ad.* (પીટ્યુસિલ) L. pius pious દયામણીરીતે. In  
such a way as would excite pity.

Made aware' *vi.* જાણાવું. Made known *to*.

What the matter was, થું થયું. What had happened, what had taken place. [daring.

Courageous *a.* (કરોન્સ) L. cor heart. હિંમતવાન. Bold,

Spi'rit *s.* (સ્પિરિટ) L. spiro I breathe. સ્વભાવ. Ardour.

Dexter'ity *s.* (ડક્સ્ટેરિટિ) L. dexter the right hand.

અંગચાપલ્ય, ચાલાકી. Physical activity and skill, cleverness. [દૃઢતા. Firmness.

Resolu'tion *s.* (રેઝોલ્યુશન) L. re; solvo I loose. મનની

Tore (from) *vt.* ઝેંચી કાઢ્યો. Pulled off by violence.

Breath'less *a.* (બ્રેથલેસ) હાંફતા હાંફતા, દમનભાવ તેમ. Out of breath, spent with labour.

Tommy was recov'ering his spirits, ટોમીને બાન આવતું હતું. Tommy was coming to himself again.

Deliv'erer *s.* (ડિલીવરર) L. de; libero I free. જીવનચાવનાર. Preserver.

Impulse *s.* (ઇમ્પલ્સ) L. in into; pello I drive. ઉભરો, આવેશ. Emotion, influence acting on the mind.

Dar'ling *s.* (ડાર્લિંગ) લાડકું, વહાલું. One dearly beloved, favourite. Was hurt *vi.* વાચું. Was injured.

Mam'ma *s.* (મમા) મા, જીજી. [sight.

Ug'ly *a.* (અગ્નિ) કદરૂપું, બેડોલ. Hateful, offensive to the

Would have bitten *vi.* કરડીઆધો હેત. Would have stung.

(had) Pulled off *vt.* ઝેંચી કાઢ્યો. Torn off.

No, Thank you, ma'am, ના માજી, માફ કરો. Excuse me, lady.

Will want *vt.* કામ પડશે. Will require my presence.

Who is your father, તારા બાપનું નામ થું.

Sweet *a.* ખારા. Dear, kind.

Bot'tom *s.* (બાટમ્) તલેટી. Foot, the lowest part.

Despatched' *vt.* (ડિસ્પેચ) L. de. spatior I go. મોકલ્યો.  
Sent off.

Entertained' *vt.* (એન્ટર્ટેઇન) L. inter; teneo I hold.  
આહુદ પમાડ્યો, ખુશ કીધો. Diverted, amused.

Harry was now in a new scene of life, હૃરિ હવડા એક  
નવીન દુનિયામાં પડ્યો. Harry now entered a new  
phase of the world.

Splen'did *a.* (સ્પ્લેન્ડિડ) L. Splendo I shine. મોટા સ-  
ભ્યારેના. Showy, magnificent.

Was conducted (through) *vt.* (કન્ડક્ટેડ) L. con; duco  
I lead. બતાવવામાં આવ્યા. Was led, Was shown into,

Cur'tains *s.* (કર્ટન્સ) L. cortina a circle. પડદા.

Frame *s.* એકઠું. Anything made to inclose or  
surround,

Ni'cest *a.* અત્યંત મધુર. Most delicious-dainty.

Carved *a.* નકશી કોતરેલા. Engraved.

Induced' *vt.* (ઇન્ડ્યુસ) L. in into; duco I lead. સમ-  
જાવ્યો, જાલવાવ્યો. Prevailed on.

Endear'ing *a.* (એન્ડીઅરિંગ) (en to make and dear)  
મીઠું, હેત બરેણું. Loving, Kind'ness *s.* વહાલ. Affection.

Asto'nishment *s.* (અસ્ટોનિશમેન્ટ) L. ad; toneo I am  
struck, આશ્ચર્ય, વિસ્મય. Amazement.

Could conceal' *vt.* (કન્સીલ) L. con; celo I hide. છુપા-  
વી શકી. Could hide.

Disappoint'ment *s.* (ડિસાપોઇન્ટમેન્ટ) L. dis, ad; punc-  
tum a point. નાખુશી. Failure of expectation.

**Finery** *s.* (ફાઈનરી) *L.* finis a limit. ડાકમાડ. Show, showy articles of dress. [ અસર. Effect.

**Impression** *s.* (ઇમ્પ્રેશન) *L.* in into; premo I press. (to) Eye *inf.* ધ્યાનથી નેત્રો. To observe, to watch narrowly. Added *vt.* આગલ-વધારે બોલી. Said further.

**Besides** *prep.* ઉપરાંત, અને વળી. Over and above, in addition to.

**With all my heart,** ખરાદીલથી. Heartily, sincerely.

**Will rob** *vt.* *L.* rapio I carry off. લઈ-છીનતી લઈશ.

**Will deprive** (me) of.

**Simpleton** *s.* ( સિમ્પલ્ટન ) *L.* sine without; plico I fold. મૂર્ખા, બોલીબો. A silly fellow, a person of weak intellect.

**Uncom'fortable** *a.* (અનકમ્ફર્ટબલ) *L.* un, con ; fortis strong. બેચેન, અસ્વસ્થ. Uneasy.

**Minds** *vt.* *L.* mens the mind. દરકાર રાખેછે. Pays attention to, pays regard to. [ વિચાર, ટિકા. Remarks.

**Observation** *s.* ( ઓબ્ઝર્વેશન ) *L.* ob ; servo I keep.

**Scolding** *s.* (સ્કોલ્ડિંગ) ડપકો, ધમકી. A sharp rebuke.

**Awk'wardness** *s.* (આક્વર્ડનેસ) અનાડીપણું, મૂર્ખાઈ. Want of dexterity, clumsiness. [ palatable.

**Sweet and pleasant** *a.* સ્વાદિષ્ટ અને મીઠો. Fresh and Shall grow *vi.* થઈએ. Shall become.

**Pee'vish** *a.* (પીવિશ) ચીડીયો, મીનજી. Habitually fretful, irritable. Vexed *a.* (વેક્સ્ડ) રીશાન. Provoked.

**Upon my word,** ખરેખર. I affirm, I assert.

**Philosopher** *s.* (ફિલોસોફર) *Gr.* philos a friend; sophia wisdom. પંડિત, જ્ઞાનિ. One versed in philosophy, a very wise man.

Shall be obliged' *vt.* (આપ્તપ્રાપ્ત્ય) L. ob; ligo I bind.  
આભારી થઈશું. Shall be grateful—feel grateful to.

He grows a great boy, તે મ્હેટો થતો જાય છે. He  
grows up.

Is afraid of him. તેનાથી બહીએ છે. Is overawed by him.  
Well said, રંગ છે, શામાસ. Well done, bravo.

Deserve' to be, L. de; servo I keep. યવાને લાયક છે.  
Are worthy of becoming.

To plough *ger.* એડવાને. To till the ground.

Living *s.* પેદાશ, ઉપજનવિકા. Livelihood, means of  
subsistence.

Difference *s.* (ફિફરેન્સ) L. dis; fero I bear. તફાવત, ફરક.  
Distinction, dissimilarity. [low tone-voice.

Whis'pered *vt.* (વિવિહસ્પર્ડ) ધીમેથી બોલી. Spoke in a  
Contemptuously *ad.* (ક્રાન્ટેમ્પ્યુઅશિસ) L. Con; temno  
I despise. તિરસ્કારથી, અનાદરથી. Disdainfully.

Advantage *s.* (અડવેન્ટેજ) લાભ. Superiority.

On the side of our son, આપણા ઊકરાના પક્ષમાં. On  
behalf of our son.

Rides (among) *vi.* ધોડો હકે છે—ચલાવે છે. Tramples upon.

Shoots *vt.* (શૂટ્સ) તીરથી—ગોળીથી મારી નાંખે છે. Strikes with  
anything shot, kills.

Poul'try *s.* (પોલ્ટ્રી) મરઘાં, કુકડાં. Domestic fowls.

Dislikes' *vt.* બિહારે છે. Hates, regards with aversion.

To his face, મ્હેડે, સમક્ષ. In his presence.

As to that, તેને વાસ્તે તો. As regards that.

I should have nothing for them to do, તેઓને બતા-  
વવાને મારી પાસે કંઈ કામ નહી હોય.

I had rather have been at home, હું ઘેર રહ્યો હોત તો

સાફ. It would have been better if I had stayed at home.

Was troubled *vt.* (ટુબલ્ડ) *L.* turba a crowd. માંથા ફેડ  
પડી. Was annoyed-vexed.

As if, જાણે. So to speak

There was so much to-do. એટલી બધી ગડમડ કરી  
રજા હતી. There was so great an ado.

It would never have been over, એ કદી પુરું થયે  
નહી. It would never end-finish.

At Mr. Merton's, મો. મર્ટનને ઘેર. At the house of  
Mr. Merton. [વાતચીત. Talk.

Conversation *s.* (કોન્વર્સેશન) *L.* con; verto I turn.

In the mean'time. *L.* medius middle. એટલામાં,  
તે દરમ્યાનમાં. In the while-interval [admitted.

Acknowledged *vt.* (અક્રૉન્સેન્ડ) માન્યું, કબૂલ કીધું. Owned.

Open'ness of tem'per, નિઠકપટી સ્વાભાવ. Candon.

Was struck with *vt.* (સ્ટ્રક્) વિસ્મયથર્ક. Was impressed  
strongly, was surprised at.

General good nature of (his) cha'acter, Gr.  
charasso I cut. સધળી રીતેના તેના સારા વક્ષણ.

Contend'ed *vi.* (કન્ટેન્ડેડ) *L.* con; tendo I stretch. વાદ  
કીધો, કહ્યું. Argued, affirmed. [Coarseness.

Gross'ness (ગ્રોસનેસ) *L.* crassus thick. હલકાઈ.

Vulgar'ity *s.* (વલ્ગારિટી) *L.* vulgus the common people.  
અધમપણું. Meanness.

Disting'uish'd *vt.* (ડિસ્ટિન્ગ્વિશ્ડ) *L.* dis; stinguo I  
mark. જૂદા પાડતો, ઓળખાવતો. Separated, marked out.

Per'sons of fashion, (ફેશન) *L.* facio I make. મોડેલાલોકો.

Fashionable persons, persons observant of the

- customary mode. [ રીતે. On the other hand.  
 On the contrary, L. contra against. એથી ઉલટું, બીજી  
 Declared' vt. L. de; clarus clear. કહ્યું, જણાવ્યું. Made  
 known, gave (his) opinion.  
 Would do so much hon'our, એટલું બધું શોભાવે. Would  
 be so great a set off. [ High, raised.  
 Elevated a. (એજીવેટેડ) L. e; levo I raise ઉંચો, ઊંચ.  
 Situations s. ( સિચ્યુએશન્સ ) L. situs a site. સ્થિતિના  
 લોક. People of high positions.  
 Superi'ority s. (સુપિરિઓરિટી) L. super above. ઊંચતા.  
 Pre-eminence, excellence.  
 The seat must be placed in the mind, યાનક મનહે.  
 The mind is the place of.  
 Dignified a. (ડિગ્નિફાઇડ) L. dignus worthy, ઉંચા, ઉ-  
 મતા. Noble, exalted.  
 Supérieur a. (સુપીરિયર) ઊંચ. Pre-eminent.  
 Universal a. (યુનિવર્સલ) L. unus one; verito I turn.  
 સમજાની સાથેની. Towards all.  
 Courtesy s. (કર્ટીસી) સભ્યતા, વિવેકતા. Civility, politeness.  
 Con'stitute vt. (કોન્સ્ટિટ્યુટ) L. con; statuo I place.  
 થી મળીને થવું-હોવું. Make up. ;  
 Are want'ing vi. હોતા નથી. Are deficient, are not  
 to be found.  
 Absurd' a. (અબ્સર્ડ) L. ab; surdus deaf. ઉલટું (અકલ  
 -બુદ્ધીથી) મૂર્ખાઇ ભરેલું. Foolish.  
 Can be supplied' with vt. L. sub; pleo I fill. મળી  
 શકે. Can be furnished  
 Affect'ed tones of voice. L. ad; facio I make. ડોળ  
 ધાસેલી બોલવાની રીત. Assumed (artificially) tones,



pretended way of addressing.

Extravagant *a.* (એકસૂચેગર) *L.* extra; vagor I wander. ખરચાળ. Expensive, costly.

Modes of dress, *L.* modus a measure. ષોથાક પેહેરવાની રીત-કા. Ways of dress.

Cannot help asserting. (અસરિંગ) *L.* ad; sero I join. કહ્યા વગર રહેવાનું નથી. Cannot refrain from declaring, cannot but declare.

Seriously *ad.* (સીરિયસ) *L.* serius serious. ખરાબાવથી. Gravely, without levity.

Peasant *s.* (પેઝન્ટ) *L.* pagus a village. ખેડૂત. Farmer.

Seeds *s.* બી, મૂળ, તત્વ. First principles, origines.

Gentility *s.* (જેન્ટિલિટી) *L.* gens a race. ખરી સભ્યતા. Dignity of birth, politeness of manners.

May possess' *vt.* (પ્રોપેસ) મા હેલ. May hold-have.

Accomplishment. *s.* (અકમ્પ્લિશમેન્ટ) *L.* ad, con; pleo I fill. લક્ષણ, ગુણ. Acquirements.

Will fall below, થી ઉતરશે. Will be inferior to, will be surpassed by.

In any respect', *L.* re; specto I look. કોઈબી બાબતમાં. In any way.

Firmness *s.* (ફર્મનેસ) *L.* firmus firm. નિશ્ચય દૃઢતા. Positiveness, resoluteness stability.

Objection *s.* (ઓબ્જેક્શન) *L.* ob; jacio I throw. હરકત, વાંધો. Adverse reason.

Consented *vi.* (કન્સેન્ટેડ) *L.* con; sentio I feel. કબૂલ કીધું. Agreed, assented.

Reluctantly *ad.* (રિલુકન્ટ) *L.* re; luotor I struggle. નારાજથી, નાખુશથી. Unwillingly, against wish.

To part with, વચ્ચુટા-છૂટાપડવાને. To be separated from.  
Accordingly ad. (અંકાડિગિ) L. ad; cor the heart.

એપરથી. Hence.

Was invited *vt.* (ઈન્વાઈટેડ) L. in into; vito I call  
બોલાવ્યો, Was asked to an entertainment.

Took an opportunity, (ઓપર્ચ્યુનિટી) L. ob; portus  
a port. તકસાંધી. Embraced—took advantage of an  
opportunity.

Proposal *s.* (પ્રપોઝલ) L. pro; ponc I put. વિચાર મન-  
સુખે જણાવ્યો તે. Offer.

Assuring *pr.p.* (અશ્યુરિંગ) L. ad; securus securc.  
વચન આપવું. Promising.

Return *s.* (રિટર્ન) અદલો. Reward, recompense.

Within the bounds of fortune, દોલતના ગળ પ્રમાણે.

There was no return within the bounds of his  
fortune which he would not willingly make.  
મારી દોલતના ગળ પ્રમાણેનો એવો કોઈની અદલો નથી કે તે  
હું બીજીથી નહીં આપું.

Improvement *s.* (ઈમ્પ્રૂવમેન્ટ) સુધારો. Advancement,  
progress towards.

Objects *s.* (ઓબ્જેક્ટસ) બાબત. Things.

Importance *s.* (ઈમ્પોર્ટાન્સ) જરૂરીઆત, અગત્ય. Moment,  
consequence.

Par'don me, L. per; dono I give. બેઅદબી માફ કરો.  
Excuse me.

Interrupt *vt.* (ઈન્ટરપ્ટ). L. inter; rumpo I break.  
વચમાં બોલવું. Stop by interfering.

Am contented *vi.* (કન્ટેન્ટેડ) ખુશીયું, રાજીયું. Am agreed.

To improve *inf.* (ઈમ્પ્રૂવ) L. in into; proba I prove.  
સુધારવું. To mend, to make better.

**Circumstance** *s.* (સરકમ્પ્સ) *L.* circum round ; sto  
I stand. બોત, બાપત. Thing, main point.

**Indispensable** *a.* (ઇન્ડિસ્પેન્સેબલ) *L.* in, dis; pendo I weigh.  
હજીરની, અનિવાર્ય. Absolutely necessary,

**Approve of** *vt.* (એપ્રુવ) *L.* ad; probo I prove. પસંદ  
પડે, ગમે. Like, are pleased with. [maturity.

**Have grown up,** વધી ગઈ છે. Have come to  
**To be altered,** *L.* altus another. બદલાવવાનો. To be  
changed.

**Authority** *s.* ((આથોરિટી) *I.* augeo I increase. સત્તા,  
અધિકાર. Power, control.

**In the light of,** તરફે, ના રૂપમાં. In the capacity of.  
**However adverse,** *L.* ad ; verto I turn. ગમે તેટલી  
પણ અણગમતી-વિપરીત. Howsoever displeasing.

**Generosity** *s.* (જેનરોસિટી) *L.* genus race. ઔદાર્ય, મહેાડું  
મન. Nobleness of soul, magnanimity.

**Vicarage** *s.* (વિકારેજ) *L.* vicarius. ધર્મોપાધ્યાયનું સ્થળ.  
The benifice of a vicar.

**Directly** *ad.* (ડિરેક્ટિ) *L.* de; rego I rule. પાંસરા, તર-  
તત. Instantly, momentarily.

**Hoe** *s.* ( હો ) પાવડો. **Spade** *s.* (સ્પેડ) ચાંચવો.

**Set to work,** કામ કરવા લાગ્યા. Began to work, com-  
menced working. [ quiring.

**Procur'ing** *pr. p.* (પ્રોક્યુરિંગ) મેળવવો. Obtaining, ac-  
**Plot of ground,** જમીનનો ક્કડો. Piece of ground.

**Raises** *vt.* ઉગારે છે. Grows.

**Will fare the best,** સૌથી સારું બાનન મળશે.

**Will mark out** *vt.* કહાડી આપું, નિશાન કરી આપું. Will  
allot, will point out.

*Produce s.* (પ્રાડ્યુસ) *L. pro ; duco I lead.* ઉપજ, પાક.

*Product, growth.*

*Sulk'ily ad.* (સલ્કિલી) ચીકીની, ચુસ્સાધી. *Sullenly, morosely.*

*Plough'-boy s.* (પ્લાઉ બૉય) એકતનો કોકરો.

*Just as you please. જેવી તારી મરજી.* *Do as you like.*

*Who are not above being use-ful.* જેઓ મ્હેનત કરનારાના

વર્ગ કરતાં અધિચાતા નથી. *Who are not too elevated to*

*be useful.* [ *tinue working.*

*To leave off, છોડીરવું, અંધ કરવું. To cease-discon-*

*Sum'ner-house (સમર-હાઉસ) કાચનું ઘર. A house in a*

*garden to be used in summer.*

*Cherries s.* (ચેરીઝ) *L. ceracus.* એક જાતના ફળ.

*Could restrain'vt.* (રિસ્ટ્રેઇન) *L. re; stringo I bind.* દબાવી

શક્યો. *Could suppress-keep down-control.* [ *Anger.*

*Pas'sion s.* (પેશન) *L. patior I suffer.* ઉભરો, યુગ્મો.

*Burst into a violent fit of sobbing.* ન્તરથી ડસ્કે ડસ્કાં

બરવાલાગ્યો. *Began to sigh very bitterly.*

*Cooly ad.* ધીરા રહીને, થંડે પેટે. *Calmly.*

*Discon'solately ad.* (ડિસ્કૉન્સોલેટિલ) *L. dis, con; solor*

*I comfort.* ઉકડિદાસપણાથી. *In a dejected spirit, sadly.*

*With all my heart.* મારી બણીજ ખુશીની સાથે. *Sincerely.*

*Agree'able a.* (અગ્રીઅબ્લ) અમરું, પસંદ પડતું. *Pleasing.*

*Distinct'ly ad.* (ડિસ્ટિન્ક્ટ્લી) *L. dis; stin guo I mark.*

સ્પષ્ટ રીતે. *Clearly.*

*Hésitating ger.* (હેસિટેટિંગ) *L. hæreo I stick.* આચકો

આકેને, બચકીને. *Stopping.*

*Pronounc'ing ger.* (પ્રોનૉન્સિંગ) *L. pro; nuncio I tell.*

ઉચ્ચાર કરીને. *Uttering.* [ *manner, thus.*

*As follows, નીચે મુજબ-પ્રમાણે. In the following*

Corner s. (કોર્નર) *L.* cornu a horn. ખુણા. A retired place.

Nest of ants, કીડીઓનું ઘર. A hole for ants to live in.

Were employ'ed *vt.* (એમ્પ્લોયડ) *L.* in into ; plico I fold. કામ લાગી હતી. Were engaged—occupied.

Drawing *pr. p.* (ડ્રોઇંગ) ખેંચી લઈ લેવું. Pulling along, carrying. [ a garden.

A bed of flowers, ફૂલનો ધારો. A plot of ground in

A great number of flies, અગણીત માંચીઓ. A great many flies, a collection of flies.

Used to be sporting, રમવાકરતા, રમતા. Were accustomed to play about. [ sound.

Humming *pr. p.* (હમિંગ) ગણગણવું. Making a buzzing

Diverting (themselves) *pr. p.* (ડિવર્ટિંગ) *L.* dis; verto I turn. ગમત કરતા. Amusing, entertaining.

To observe *inf.* (ઑબ્ઝર્વ) *L.* ob; servo I keep. નિહાળીને લેવું. To notice with care.

Expressed (himself) *vt.* (એક્સપ્રેસડ) *L.* ex; premo I press. કહ્યું, બોલ્યો. Made his opinions known.

All day long, સારો-સખળો દીવસ. For the whole day.

(are) Enjoy'ing *vt.* (en and joy) ઉપભોગ કરેછે. Deriving pleasure from, taking pleasure. [phere.

Fine weather, (ફેવર) વાદળાં વિનાનો હવાડો. Pure atmos-

Extremely *ad.* ( એક્સટ્રીમી ) *L.* extremus extreme, અતિશય. Exceedingly, excessively.

Grew *vi.* થઈ. Became.

The sun was scarcely seen to shine. સૂર્યનો ઉગતો જણાયા નહીં. The sun seldom shone.

Chill *a.* (ચિલ) થીતલ, ધંડો. Cold.

Frosty *a.* (ફ્રોસ્ટી) પાણીનું બરફ કરી વાંચે એવી.

The nights became chill and frosty, રાત્રે જહાડ અને  
અરફ પડવા લાગ્યું.

He could not help pitying, તેને આ ઉપદ્રવા વગર રહી  
નહી. He could not but feel pity for, could not  
but show a compassionate heart.

Provisions s. (પ્રાવીઝન્સ) L. pro; video I see. આવાનું.  
Stock of food.

Had been busy vi. ઉદ્યોગ કરીએ હતો. Had worked, had  
led a busy life.

Were too idle to work, એટલા આળસુ કે કામ કરેજ નહીં.  
Were so indolent that they would not work.

In providing against the winter, શિયાળા આતે ખો-  
રાકની તજવીજ કરી રાખવામાં. In procuring supplies  
for the winter.

Warm weather, ઉનાળાની રૂઝ. The spring.

We will take a walk, આપણે ફરવા-હવા ખાવા જઇએ. We  
will go out for an airing.

Rambled vi. (રેમ્બલ્ડ) L. re; ambulare to go. ફરતા  
હતા. Wandered, roved. [ pears.

Returns vi. પાછી બેસસે-આવશે. Sets in again, reap-  
Made Harry (to) take notice of, હરિને ધ્યાનમાં રાખવાને  
કહ્યું. Directed Harry's attention to.

Qualities s. (ક્વાલિટીઝ) L. qualis of such a sort. ગુણ.  
Properties.

Berries s. (બેરીઝ) બાર જેવું ફળિયાવાળું જાતું ફળ, ખોર.

Bore vt. ઉપર થતાં-આવતાં, ઉગતાં. Brought forth, produced.

Purple a. (પર્પલ) નંદુઆ રંગના.

Poisonous a. (પૉઇઝનસ) L. poio I drink. ઝેરી. Having  
the qualities of poison, venomous.

**Violent a.** (અધોમ-૨) અતિશય, અત્યુચ્ચ. **Extreme.**

**Night'shade s.** (નાઈટશેડ) બાંધરિંગણી.

**Deadly a.** (ડેડલી) જીવલે એવું, પ્રાણહારી. **Destructive.**

**Ravenous a.** (રેવનસ) L. raven prey. ફાડીખાનારી. **Furiously voracious.**

**Kite s.** સમડી. A bird of the hawk kind.

**Prey upon others.** બીજાનો શિકાર કરી ખાયછે. **Feed by killing other animals.**

**Shout'ing pr.p.** (શાઉટિંગ) બૂમ પાડતો. **Uttering a sudden and loud outcry.**

**Chick'en s.** (ચિકન) મરઘીનું બચુ. **The young of a hen.**  
**Ter'ribly hurt,** પુષ્કળ વાગેલું. **Seriously injured.**

**See,** how he bleeds and hangs his head, જુઓ, કે-  
ટલું બધું લોહી નિકળેછે અને એનું માથું ડ્રમી ગયલું છે.

**To provide for himself,** પોતાનું પુરું કરી શકવાને. **To procure food-supplies for himself.**

**Has been sulking about,** મોં ચઢાવીને આમતેમ ફરતો હતો.

**Too fine a gentleman to work,** એવા ઉત્તમ મહત્ત્વ ડો કે કામ કરતા નથી. **So fine a gentleman that you would not work.** [drew.

**Retired' vi.** (રિટાયડ) L. re; traho I draw. ગયો. **With-**

**As if his heart would break.** હાલી ફટ. **Piteously.**

**Pas'sion s.** (પેશન) L. patior I suffer. યુરસો. **Anger.**

**Ill' temper s.** મિનસ, તામસ. **Irritation.**

**To be sure,** બેત્રાસક. **Undoubtedly.**

**Have been working hard for,** સખત-બારે મહેનત કરેછે.  
**Have been toiling.**

**They had scarcely begun,** તેઓએ શરૂ કરીયું કે તરતજ.

**No sooner had they commenced than,** imme-  
diately after they had begun.

Minded' *vt.* બાન આ બું. Headed. [hand, to use.

To hand'le *inf.* (હાન્ડલ) સહાવું, વાપરવું. To hold by the

Hit *vt.* મારું, વગાડું. struck. [was finished-done.

Their work was o' ver. તેઓનું કામ પૂરું થયું. Their work

Expert' *a.* (એક્સપર્ટ) હાંસીવાર, ચતુર. Skilful, dexterous.

Delicious' *a.* (ડેલિશિયસ) L. delicio I delight. સ્વાદિષ્ટ.

Delightful-sweet to the taste, palatable.

Ex'ercise *s.* (એક્સર્સાઇઝ) L. ex; arceo I drive. અંગ-

કસરત, મહેનત. Action with the body, exertion.

Health'y appetite (હેલ્થી-એપીટાઇટ) L. ad; peto I seek.

આરોગ્ય વધેક બાપ.

[ed eating.

They had done eat'ing, આઈ રહ્યા. They had finish-

Ashamed' *a.* (અશ્વેષ્ટ) સરમોદિ. Affected by shame, pale.

The Gentleman And The Basket Maker.

Bas'ket-maker *s.* ( બાસ્કેટ-મેકર ) વાંસ ફોડો. One who weaves baskets.

Dis'tant' *a.* (ડિસ્ટન્ટ) આધું, દૂર. Remote, far off.

Amus'ing ( himself ) L. ad; musa a muse. ગમત કરવી. Diverting.

To wait upon' him, તેની આકરીમા-હાજરીમા રહેવાને. To attend on him, to serve him.

In'solent' *a.* (ઇન્સોલન્ટ) L. in not; saleo I am accustomed. ગર્વિષ્ટ, મગર. Proud and haughty, overbearing.

Capricious' *a.* (કેપ્રીશિયસ) L. capra a goat. ગુરંગી, સ્વચ્છંદી. Whimsical, freakish, changeable.

Indus'trious' *a.* (ઇન્ડસ્ટ્રિયસ) L. indu within; struo I build. ઉદ્યોગી. Diligent, assiduous.

Liveli'hood *s.* (લાઇવ્લીહુડ) યુજીન. Living, maintenance, means of subsistence.



**Rushés s.** (રશીઝ) નાચરબોધ. A sort of plant.

**Close ad.** પાસે, નજીક. Near, hard by.

**Had no oth'er bed.** સુવાને બીજી તળાઈ નહોતી.

**Remains' s.** (રિમેઇન્ઝ) L. re; maneo I remain, રહે, બાકી રહેલો ભાગ. Remaining part, remainder.

**Content'ed a.** (કન્ટેન્ટ્ડ) L. con; teneo I hold, સંતોષી. Satisfied with condition, easy in mind.

**Co'arsést a.** (કોર્સેસ્ટ) જડું. Grossest, meanest.

**His labour gave him so good an appetite,** એની મહેનતથી એવી કંકડીને ભૂખ લાગતી. Owing to work he became so very hungry.

**Fare s.** (ફેર) આવાજુ, અન્ન. Food.

**Would have soundly slept,** પસપસાર ઉંપૂત. Would have been in profound sleep— sound sleep.

**Good and virtuons,** બહા અને સદાચારી. Honest and well-behaved. [course.

**Deal'ings, s.** (ડીલિન્ઝ) વેહવાર, લેવડ દેવડ. Business, inter-Accus'tomed a. (અક્સ્ટ્યુમ્ડ) ટેવ પડેલી. Habituated, being in the habit of.

**(was) Beloved vi.** (બેલવેડ) (be and loved) વાહાલો. Loved.

**(was) Respect'ed vt.** (રિસ્પેક્ટેડ) L. re; specto I look.

માન પામતો. Honoured, esteemed.

**Dish'es s.** (ડિશિઝ) આવાજુ. Food served in dishes.

**Slug'gard a.** (સ્લગર્ડ) આળસુ. Sluggish, lazy.

**Glut'ton s.** (ગ્લુટન્) L. glutio I glut. અકરોંતીઓ. One who eats to excess, a monstrous eater. [him.

**Spoke ill of him,** તેનું બૂઝું બાજવા. Spoke bad-evil of Behind' his back. તેની પૂઠ પાછળ. In his obsence.

**Sul'en a.** (સલ્ન્) L. solus alone. ઉદાસ. Gloomy.

*Mélancholly ad.* ( મેલન્કોલિ ) *L.* melas black ; chole  
bile. એલ્યુમ. Dejected.

Drove out in car'riage, ફરવા જતો. Took a drive.

En'vy *s.* ( એન્વિ ) *L.* in not ; video I see. અદેખાઈ.  
Malice, ill-will.

Wove ( baskets ) *vt.* ઝુંથતો. [ family.

Low-born' *a.* ( લો-બોર્ન ) નિચ-દલકા કુળનો. Of low-mean

Bul'rushes *s.* ( બૂલરશિઝ ) ( bull large and rush ) ઝુંદગાની  
જાતનું ધાસ. [uneasy in mind.

Discontent'ed *a.* ( ડિસ્કન્ટેન્ડ ) અસંતોષી. Dissatisfied,

Reflec'tion *s.* ( રિફ્લેક્શન ) *L.* re; flecto I bend. વિચાર.

Thoughts. [ To overcome-subdue passions.

To con'quer pas'sions, મનના વિકાર વશ કરવા-તાબે કરવા.

Deter'mined *vi.* ( ડિટર્મિન્ડ ) *L.* de; terminus a bound.

મન સાથે નક્કી કર્યું. Made certain, resolved.

Design' *s.* ( ડિઝાઇન ) *L.* de; signo I mark. મતલબ, હેતુ

Object in view, intention.

To set fire to, આગલગાડવાને, સલગાવવાને. To kindle.

Surround'ed *vt.* ( સર્રાઉન્ડેડ ) *L.* super; rond a round.

Enclosed were on all sides.

Spread over, વસી ગઈ. Extended to.

Marsh *s.* ( માર્શ ) ધાસવાળી બીની જગ્યા. A swamp.

The fire extended to cottage itself, ધરપણુ લઈ ઉડ્યું.

The cottage itself took fire.

To run out to save (his) life, જીવ બચાવે નાસવું. To  
escape with his life.

Consumed' *vt.* ( કન્સ્યુમ્ડ ) *L.* con; sumo I take. ખાળી નાં  
ખું, નાશ કીધો. Burnt up, destroyed.

Imag'ine *vt.* ( ઇમેજિન ) *L.* imago an image, ધારો, કલ્પના  
કરો. Think of, form a notion of.

Deprived of *a.* (ડિપ્રાઇવડ) *L.* de; privus one's own.  
વિનાનો. Wanting of, divested of.

Had offend'ed *vt.* (ઑફેન્ડેડ) *L.* ob; fendo I strike. મારું  
લગાડ્યું હતું. Had annoyed, had displeased.

Injust'ice *s.* (ઇન્જસ્ટિસ) *L.* in not; jus the right. અ-  
ન્યાય, અધર્મ. Wrong.

He went on foot, પગે ચાલીને ગયો. He went walking.  
Magistrate *s.* (મેજિસ્ટ્રેટ) *L.* magister a master. ફાજલ-  
રી અમલદાર. A public civil officer.

With many tears, પોકે પોકે રડીને. Weeping bitterly.

Pitiful *a.* (પિટિયુલ) *L.* pins pious. દયા ઉપજાવે એવી.  
Moving pity, exciting pity.

Or'dered to be brought, પકડી લાવવાને હુકમ કીધો.  
Ordered his arrest.

Wick'edness *s.* (ક્રિવિક્ડનેસ) પાપ. Crime, iniquity.

Of which he was accused, *L.* ad; causa a cause.  
જેનું તેનાપર લેામત મૂકવામાં આન્યું હતું Which he was  
charged with.

Addressed' *vt.* (ઑડ્રેસ્ડ) *L.* ad; dressum to dress. કહ્યું.  
Spoke to.

Has been puffed up, ધુલાઈ ગયોછે. Has been elated.  
By the op'inion (of), નાવિચારથી. With the thought of.  
Import'ance *s.* મહત્વ. Greatness.

Has committed *vt.* (કમિટેડ) *L.* con; mitto I send.  
Has done, has perpetrated.

Flagra'nt *a.* (ફ્લેગ્રન્ટ) *L.* flagro I bunt. અતિદુષ્ટ, હોર.  
Heavy, Gross.

Vile *a.* (વાઈલ) *L.* vilus base. અધમ, નિમ્ન. Base, low.

No'cessary *a.* (નેસેસરી) *L.* ne not; cedo I yield. આવ-  
શ્યક, જરૂરનું. Requisite, essential.

Should consent' to *vi.* કમુજ કરવો. Should agree-con-  
cede to, should comply with.

Have formed *vt.* રચાડે. Have made-entertained.

Plan *s.* L. planus plain. યુક્તિ, યોજવણ. Design, project.

I am entirely ruined, હું ચોગરદમથી પાયમાલ થયેલું. I  
am ruined on every side, I am almost undone.

Mor'sel *s.* (મોર્સેલ) L. mordeo I bite. કકડો. A piece,  
mouth-ful.

Should rejoice *vi.* (રિજોઇસ) આનંદ પામીશ. Should feel  
joy, should be delighted. [kindness.

Humanity *s.* (હ્યુમનિટી) L. homo a man. કહણા, દયા.

To prevent' *inf.* (પ્રિવેન્ટ) L. pre; veneo I come. અટ-  
કાવવો. To hinder.

Ordered to be taken. મોકલાવી દીધા. Sent them over.

Sil'vage *a.* (સિલ્વેજ) L. silva a wood. જંગલી, નિદ્ય.

Wild, cruel, merciless

Fishing *s.* મછીમારજુમામ. Art of catching fish.

Were set *vi.* મૂકવામાં આવ્યા. Were landed, were placed.

Crowded in great numbers, ટોળાબંધ એકઠા થયા.

Collected in multitudes, appeared in crowds.

Bar'barous *a.* (બાર્બરસ) Gr. barbaros strange. જંગલી,  
રાની. Savage, uncivilized.

Did understand' *vt.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજ્યા. Did know,  
did comprehend. [point.

To wring his hands, હાથ ધસવા, ફેંક કરવો. To disap-

Ab'ject *a.* (અબ્જેક્ટ) L. ab; jacio I throw. નીચ, નિરા-  
શાસ્પદ. Mean, vile, despicable.

Hard'ships *s.* (હાર્ડશિપ્સ) દુઃખ, સંકટ. Toils, severe labors.

Made signs, પસારો કરી સમજાવ્યું. Made (them) under-  
stand by signs.

Logs s. લાકડાના કડકા. Bulky pieces of wood.

To convey' *inf.* (કર્વે) L. con ; veho I carry. લઈ જવું. To carry. [huts.

Cabins s. (કેબિન્સ) નાના ઓરડા, ઝૂંપડા. Small rooms or  
Had finished his share, પોતાના હિસાબુ કામ પૂરે કીધું. Had  
done the work assigned to him.

Tender a. (ટેન્ડર) L. tener soft. નાજુક, મુકમાર. Soft,  
not hard. [frail.

Delicate a. (ડેલિકેટ) L. de ; lacio I entice. કોમલ. Feeble,  
Quarter s. (ક્વાર્ટર) L. quatuor four. ચતુર્થાંશ. The  
fourth part. [who bore a testimony to this.

Who were witness of this, જેઓ આ જોતા. Who saw this,

Would prove very useful, ઉપયોગી-કામનો ધર્મ પડશે.

Would be of great service, would turn out very  
serviceable.

Presented *vt.* (પ્રેઝેન્ટેડ) આપ્યું. Gave. [food.

Had fasted *vi.* (ફાસ્ટેડ) જીવ્યો રહ્યો હતો. Had been without

Choicest a. (ચોઈસેસ્ટ) સઉથી સરસ. The most rare.

Vegetables s. (વેજેટેબલ્સ) L. vegeo I move. શાક તરકારી.

Was well-treated *vi.* કીક બરદાસ્ત કીધી. Was behaved well,

Every mark of contempt, દરેક રીતનો તિરસ્કાર. Every  
kind of displeasure.

Luxurious a. (લક્ઝુરિયસ) L. luxus excess. એશ આરામ-  
માં ગરકાવ, વૈભવાસક્ત. Given to luxury, indulging  
freely in pleasures, voluptuous.

Had rendered *vt.* (રેન્ડર્ડ) કીધો હતો. Had made.

With how little rea'son, કેવી ગેરવાજબી રીતે. How un-  
justly, how very wrongfully.

Had valued (himself) *vt.* L. valeo I am strong.

- પોતાને ગણતો. Had esteemed, had praised. [Event.  
 Ac'cident s. (અકસિડન્ટ) L. ad; cado I fall. અનાવ.  
 Pre'sently ad. (પ્રેઝન્ટલિ) L. pre; esse to be. તરતજ, જરા  
 રહીને. Soon, soon after, 2. before long.  
 Comple'ted his mor'tificá'tion, (કમ્પ્લિટેડ-હિઝ-માર્ટિફિકેશન)  
 L. con; pleo I fill. 2. mors death. તેની ઉદાસીનો આડો  
 આંક વળ્યો. Crowned his misery.  
 Wreath s. (રીથ) યુજનો હાર. Garland.  
 Adorned' vt. (અડોર્ડ) L. ad; orno I deck. સુશોભિત  
 કીધું. Beautified, decorated.  
 Fore'head s. (ફોરેડ) કપાળ. The front part of the head.  
 Had perceived' vt. L. per; capio I take. સમજી ગયો  
 હતો. Had comprehended.  
 Va'nity s. (વૅનિટિ) L. vanus empty. આલી બબજો. Idle  
 show, empty pleasure.  
 Pulled up vt. ઉખેડાં. Plucked by the roots, tore up.  
 Ele'gant a. (એલિગન્ટ) L. ex; lego I choose. સુશોભિત.  
 Handsome, beautiful, fine.  
 Acquisi'tion s. (અકિઝિશન) L. ad; quies rest. ખેળવેલો  
 ચણગાર The thing acquired-gained.  
 Ca'pered vi. (કેપર્ડ) L. capra a she-goat, કુદ્યો. Sprung,  
 jumped. [articles of dress.  
 Fin'ery s. (ફિનરિ) L. finis a limit, બબકાદર પેશાક. Showy  
 It was not long before. તરતજ. Immediately after.  
 To be or'na'mented (ઓર્નામેન્ટેડ) L. orno I deck. ચણ-  
 ગારાવડું, શોભાવડું. To be adorned-decked with.  
 Chap'lets s. (ચેપ્લેટસ) માથે પેહરવાની યુજની વાડો. A small  
 garland worn on the head.  
 Were admired' vi. (અડમાઈડ) L. ad; miror I wonder.

- વખણાયા. Were esteemed-regarded with wonder.  
 Was released' *vt.* (રિલીઝડ) L. re: laxus loose. મુક્ત  
 થયો, છુટો થયો. Was freed, was relieved.  
 Druggery *s.* (ડ્રુજરી) સખત મજુરી, જૈતરૂં. Hard labor,  
 toilsome work.  
 Contin'ually *ad.* (કન્ટિન્યુઅલિ) L. con; teneo I hold.  
 જાયુઝ. Unceasingly.  
 In weav'ing, ઝુપવામાં. In knitting.  
 In return for, બદલામાં. In requital of, in compensa-  
 tion for, [ful.  
 Grate'ful *a.* (ગ્રેટિફુલ) L. gratia favour. કૃતજ્ઞ. Thank-  
 Afford'ed *vt.* (અફોર્ડેડ) L. ad; forum a market-place.  
 પાકતો, મા થતો. Produced, yielded.  
 Gave him many proofs, ઘણી રીતે બતાવી આપી. Shew-  
 ed in a great many ways.  
 Was condemned' *vt.* (કન્ડેમ્ડ) L. con; damnum loss.  
 શિક્ષા કરીને સોંપ્યો. Was doomed.  
 Tal'ents, બુદ્ધિ. Cleverness of the mind.  
 Demand' *s.* (ડિમેન્ડ) L. de; mando I order. અપ. Want.  
 Were transport'ed' *vt.* (ટ્રાન્સપોર્ટેડ) L. trans beyond;  
 porto I carry. લઈ જવામાં આવા. Were conveyed-  
 removed. [look.  
 Stern'ly *ad.* (સ્ટર્નલિ) ઝડી રીતે. Austere, with an austere  
 Reparation *s.* (રેપરેશન) L. re; paro I prepare. બદલો.  
 Return, amends, compensation.  
 In'jury *s.* (ઈન્જરી) L. injuria injury. નુકસાન, Loss.  
 Have inflicted upon' *vt.* (ઈન્ફલિક્ટેડ) L. in into;  
 fligo I dash. ફીધુંછે. Have caused.  
 Did I treat you as you deserve, તારી કરજી પરમાણે

તારી નેડે યાહું લો. Were I to give you fruits you deserve. [Merciful.

Humane' *a.* (હુમૈન) L. homo a man. દયાળુ, દયાવાન.

Sen'tence *vt.* (સેન્ટેન્સ) L. sentio I feel. શિક્ષા કરું છઉં.

Doom, condemn, pass a sentence.

For'tune *s.* (ફોર્ટ્યુન) પૈસા. Wealth, riches.

Good'-ness *s.* બનાઈ, મહેરબાની. Favour, act of kindness.

Po'verty *s.* (પોવર્ટી) L. pauper poor. નિર્ધનપણું-અવસ્થા.

State of being poor, penury. [Want from.

Require' (*of*) *vt.* (રિકવાયર) L. re ; quero I ask. જોઈએ.

Restore' *vt.* (રિસ્ટોર) L. re ; storo I give. મા મૂકે-દાવે.

Bring back, replace.

Prac'tise *vt.* (પ્રક્ટિસ) L. praxo I do. આચરે. Exercise.

Humanity *s.* (હુમૈનિટી) દયા. Mercy.

Generos'ity *s.* (જેનરોસિટી) L. genus race. મ્હેટું મન,

મોદાય. Magnanimity, greatness of soul.

Acquired' *p. p.* (અક્વાયર્ડ) L. ad ; quero I seek. મે-

ળયું, સંપાદન કીધું. Gained, attained.

Misfor'tune *s.* (મિસફોર્ટ્યુન) માડી અવસ્થા. Sorrowful plight.

During the rest of life, જીવો તાં સુધી. During the remainder of his life,

Reliev'ing *pr. p.* (રિલીવિંગ) L. re; levo I raise. ડુઃખ

નિવારણ કરવું-મટાડવું. Setting free from distress, assisting.

Ben'efiting *pr. p.* (બેનિફિટિંગ) L. bene well ; facio I do.

સારું-કલ્યાણ કરવું. Doing good.

Nau'ghty *a.* (નાઈ) લુચ્ચો, બુંડો. Corrupt, wicked.

For fear of, રજેને. Lest.

[ward.

From this time forward, તે વખતથી-પછી Thencefor-



**Withdraw** *vi.* (હવિયું) ન્તા. Retired. [to please.  
**To entertain** *inf.* (એન્ટર્ટેન) ચુથ કરવાને. **To amuse**,  
**By-and-by**, થોડીવારમાં. **In course of time**. [labor.  
**Holiday** *s.* (હૉલિડે) તેહેવાર. **A day of exemption from**  
**In succession** (સક્સેશન) *L. sub; cedo* I go. અનુક્રમ,  
 લાગલાગત. **In consecution, successively**.

**At length**, આખરે, છેલ્લે. **Finally, at last**.

**Lost all patience** (પેશન્સ) *L. patior* I suffer. આતુર  
 થઈ ગયો, ધીરજ રહી નહી. **Became spiritless, became**  
**very eager**.

**If I could but read**, જો મને વાંચતા આવડે. **Should I**  
**be able to read**. [Need.

**Occasion** *s.* (ઑકેઝન્) *L. ob; cado* I fall. ગરજ, પ્રયોજન.

**Could amuse' (myself)** *vt.* મારી મજે ગમત કરું. **Could**  
**divert-please myself**.

**Attent'ive** *a.* (અટેન્ટિવ) *L. ad; tendo* I stretch. લક્ષ  
 લગાડનાર, તત્પર. **Observant, heedful**.

**Syllables** *s.* (સિલેબલ્સ) *Gr. sullabu* syllable. ૫૬.

**Al'phabets** *s.* (અલ્ફબેટ્સ) *Gr. alpha and betta*=a and  
 b. મુળાક્ષર, અક્ષરમાળા. **The letters of a language**.

**Expe'rimen't** *s.* (એક્સપેરિમેન્ટ) *L. experior* I try. અન-  
 માયસ. **Trial**.

**Could scarce'ly forbear' run'ning**, દોડ્યાવગર રહી શક્યો  
 નહી. **Could not avoid running**.

**Applied' (himself)** *vt.* *L. ad; plico* I fold. મન લગા-  
 ડ્યું. **Fixed his mind on, gave close attention to**.

**Dil'igence** *s.* (ડિલિજન્સ) *L. de; lego* I chose. ખંત.  
**Assiduity, careful attention**.

Display' s. (ડિસ્પે) L. dis; plico I fold. બતાવવું તે, પ્રકાશન. Show, exhibition.

Talents s. (ટેલન્ટસ) L. taluntum. શક્તિ, જુદ્ધિ. Ability.

Consciousness s. (કોન્શયસનેસ) L. con; scio I know. જ્ઞાણવૃં તે. Knowledge. [complishment.

Achievements s. (એચીવમેન્ટસ) પરાક્રમ, મોટું કામ. Ac-

Fluency s. (ફ્લુઅન્સિ) L. fluo I flow. સરળતા. Readiness, smoothness of utterance.

## THE HISTORY OF THE TWO DOGS.

Puppies s. (પપિય) Ger. puppe a doll. કુરકુરિયાં. (કૂતરાના બચ્ચાં) Whelps.

Is most valued vi. (વૅલ્યુડ) L. valeo I am worth. સારી-કિંમત ગણાયછે. Is highly prized.

More than com'mon (strength). અસાધારણ. Uncommon, more than ordinary.

Agility s. (એગિલિટિ) L. agilis swift. ચાલાકી, ચપલતા. Activity, quickness of motion.

Acceptable a. (એક્સેપ્ટબલ) L. ad; capio I take. માન્ય કરવા યોગ, સંતોષકારક. Welcome, gratifying, agreeable.

Land-lord s. (લૅન્ડલૅર્ડ) જમીનદાર. Owner of land.

To guard inf. સંરક્ષણ કરવાને. To watch, to defend.

Flocks s. ઘેરના ટોળાં. A collection of small animals.

Plentiful a. (પ્લેન્ટિયુઅ) L. plenus full. બરપૂર. Containing plenty of food. [cook-room.

Kitchen s. (કિચુન) L. coquo I cook. રસોઈખાનું. A

Tricks *s.* (ટ્રિક્સ) *L.* *trecor* to play tricks. ચેટા.  
Dexterous pranks.

Wan'ton *a.* (વૉન્ટન) સ્વછંદી. Sportive, frolicsome.

Gambols (ગૅમ્બલ્સ) કુદકારી, ટેકડા, ર. ગેલ. Pranks.

Vic'tuals *s.* (વિટ્લ્ઝ) *L.* *vivo* I live ખોરાક. Food.

Broken *a.* (બ્રોકન) કાપેલું. Made into fragments.

Sleek *a.* (સ્લીક) સુંવાલો, ચલકીવાળો. Smooth, glossy.

Come'ly *a.* (કમ્લિ) ફૂટું, રૂપાળું. Handsome.

Unwiel'dy *a.* (અનવિલીડિ) ઘણો ભારે. Bulky. [Timid.

Cow'ardly *a.* (કૉઉઅર્ડ્લી) *L.* *cauda* a tail. બીદકણ.

Was addict'ed to *vt.* (અડિક્ટેડ) *L.* *ad*; *dico* I say.

ની લતમાં પડ્યો, નો ટેવ પડી. Was given up to.

Glut'tony *s.* (ગ્લટ્તનિ) *L.* *glutio* I glut. અકરાંતીઆપણું,  
અતિથય ખાવું તે. Excess in eating.

Was addicted to glut'tony, ઘણું ખાવાની લતમાં પડ્યો.

Was given up to the bad habit of eating in  
excess.

Pan'try *s.* (પૅન્ટ્રી) *L.* *panis* bread. ખોરાક ભરી મૂકવાનો  
ઘોરડો, ખોરાકસંગ્રહસ્થાન. An apartment in which  
provisions are kept.

Foot'men *s.* (ફૂટમેન) ખિન્નમતદાર. Menial servants.

To fetch and car'ry, જઈને લઈ આવવું. To go and bring.

(was) Pet'ted *vt.* (પેટેડ) લાડલગાવતો. Fondled, treated  
as a pet.

Neigh'bourhood *s.* (નેય્હૂડ) આડોસી પાડોસી. Those liv-  
ing near each other. [while.

In the mean'time, એટલામાં, તે દરમ્યાનમાં. In the mean  
Fared so well. સાફે ખાવાનું મળતું. Was so well en-  
tertained. Plump *a.* (પ્લમ્પ) ભરેલો. Fat.

Pret'ly *a.* (પ્રેટિ) મુંદર. Nice, pleasing.

To recommend' him, (રેકમેન્ડ) *L.* re, con; mando I order. પોતે (ખીજને) પસંદ પડવાને. To make himself acceptable to others.

'Too poor to maintain', એવો તો અરીખ હતો કે પોષણ કરી ન શકે. So poor as not to maintain.

Too—so as not.

To be in the air, હવામાં ફરવાની, બહાર ફરવાની. To be out.

Continu'ally *ad.* (કન્ટિન્યુઅલિ) નિરંતર, વારંવાર. Very often.

Earn'ing a live'lihood, ચુનરાન મેળવવું, પોષણ કરવું.

Maintaining himself.

Many a bite, ઘણાં બચકાં. Many bites. ( Many a—આ કેટલેક વચનમાં વપરાયછે, (કવિતામાં).

Com'bat s. (કૉમ્બટસ) ઝપાઝપી. Struggles, engagements.

Intre'pid'ity s. (ઇન્ટ્રેપિડિટી) *L.* in not; trepidus trembling. હાતિ, હિંમત. Hardihood, courage.

Could make him (to) turn his back, પૂંક દેખડાવે, પાછી પાની કરાવે. Could make him flee-retreat-run away.

Assidu'ity s. (અસિડ્યુઇટી) *L.* ad ; sedeo I sit, અંત, ઉદ્યોગ. Constant attention.

Defend'ed *vt.* (ડિફેન્ડેડ) રક્ષણ કરતો. Guarded.

No one had been miss'ing, કોઈ જોવાઈ ગયું ન હતું.

None was lost.

Was being roast'ed, સેકાવું હતું. Was being prepared.

Thank'fulness s. (થેન્કફુલ્નેસ) આભાર, કૃતજ્ઞતા. Grateful acknowledgements.

Could drive him to shelter. હાથમાં હાંડી કાઢે, હાથમાં જવાની જરૂર પાડે. Could urge him to go under some shady place.

Would plunge into, ઝંપલાવનો, કૂદી પડનો. Would thrust himself into. [quickly.

Rápid *a.* L. rapio I carry off. તાજવાળી. Flowing Contempt' *s.* (કન્ટેમ્પ) L. con; temno I despise. ધિકાર, તિરસ્કાર. Scorn, disdain.

Rough *a.* (રક) બેઝો. Coarse, shaggy.

Ragged *a.* (રેગેડ) ચિથરેહાત. Mean, miserable.

Awk'ward *a.* (ઑકવર્ડ) બેડોળ, અશક્ત. Clumsy, disagreeable. [અવડારો. A droitness.

Address' *s.* (એડ્રેસ) L. ad; derigo I direct. દેખોતી Which showed no'thing of, નેથી કંઈ (અપળતા) જણાતી નહોતી. Which bespoke nothing of.

Admired' *vt.* (એડમાયર્ડ) L. ad; miro I wonder. ધણે આદરે, હેત કરે. Valued very much, esteemed highly.

Was altered *vt.* (ઑલ્ટર્ડ) L. altus another. ફરવાઈગયો. Was changed. [An event, casualty.

Incident *s.* (ઇન્સિડન્ટ) L. in; cado I fall. અનાવ, બિના. Thick wood, ઘાડું જંગલ. Close forest.

Sparkled *vi.* (સ્પાર્કલ્ડ) ચળકતો હતો. Glistned, shone.

Bris'tling *a.* (બ્રિસ્લિંગ) ડંભા થયલા. Standing erect.

Hor'rid *a.* (હોરિડ) L. horeo I shrink. બયંકર. Dreadful, hideous.

Snarl *s.* (સ્નાર્લ) ધૂરકબું. Growling, gnarling.

Rushed out *vi.* (રશ્ડ) ધસી આગ્યો. Moved forward with violence. Thiek'et *s.* (ગ્રાડની) ગ્રાડી. Copse.

To devour' *inf.* (ડિવૌઅર) L. de; voro I eat. ખાઈ જવાને, ફાડી ખાવાને. To eat up. [unhappy.

Unfortunate *a.* (અફોર્ટ્યુનેટ) દૈવહન, બિચારો. Unlucky. Gave himself up for lost, જીવની આથા ઊડે. Thought

his death was near.

Espécially *ad.* (એસપેશલિ) વિશેષે કરીને, મુખ્યત્વે કરીને. Chiefly.

Ran sneaking away, (સ્નાકિંગ) છાનામાના નાસી જવા લાગ્યો.

Took quietly to his heels.

Howling *pr.p.* (હાઉલિંગ) રડતો રડતો. Crying (as a dog).

At this moment of despair, આ અણીને-મોતને વખતે.

At this critical time. [Fearless, bold.

Undaunted *a.* (અન્ડાઉન્ટેડ) L. un; domo I tame. બહાદુર.

Unobserved' *a.* (અનુઑબ્ઝર્વ્ડ) L. un, ob; servo I

keep. ન જાણે એવી રીતે, અનક્ષિત. Unseen.

Attacked' *vt.* (ઑટ્ટકડ) તૂટી પડ્યો. Fell upon.

Was compelled' *vi.* (કમ્પેલ્ડ) L. con; pello I drive.

બરૂર-ફરજ પડી. Was forced.

To exert all his strength. પોતાનું બધું જોર અજમાવવા-  
-કાઢવાની. To try his utmost, to try his best.

The battle was long and bloody, ઝગડો બહીષાર પેદા-  
ઓ અને લોહીકોહાણું નિકળ્યા. The struggle was very  
strong and lasted for a long time.

Presenting *pr. p.* (પ્રેઝન્ટિંગ) L. pre; esse to be. બ-  
તાવતો, દર્શાવતો. Shewing. [show.

Spectacle *s.* (સ્પેક્ટેકલ) L. specto I look. દેખાવ. Sight,

Instant *s.* (ઇન્સ્ટન્ટ) L. in into; sto I stand. વખત,

કાળ. Particular time.

Gra'titude *s.* (ગ્રેટિટ્યૂડ) L. gratus thankful. કૃતજ્ઞતા.  
Thankfulness.

Valiant *a.* (વૅલિયન્ટ) L. valeo I am strong. બહાદુર,  
પરાક્રમી. Brave. [Preserver.

Deliverer *s.* (ડિલિવરર) L. de; liber free. શુભતાન દેનાર.

*Expe'rience s.* (એક્સપીરિયન્સ) *L.* experior I try. અનુ-  
ભવ, પ્રાપ્તિ. Knowledge gained by observation.  
*Appearances are not always to be trusted, બહારના*  
*રેખાવર બલવું નહીં.* Outward address should not  
be depended upon. [ડાસીએ.]

*Meagre a.* (મીગર) *L.* Macer lean. Thin, lean. હાડકા

*Cur s.* (કર) હલકી ભાવનો કુતરો. A worthless dog.

*Risked vt.* (રિસ્કડ) નેચમમાં નાંખી. Hazarded,

Let us read to the end, ચાલો પૂરી કરોએ. Let us read  
through.

(would have) *Combed vt.* વાળ (હોળીને) સાફ કીધા હતા.  
Dressed; made smooth.

*Continued vt.* ((કન્ટિન્યુડ) *L.* con; teneo I hold. જરૂરી  
કીધું, આગળ વાંચવા માંડ્યું.

*Reluctantly ad.* (રિલક્ટન્ટલિ) *L.* re; luctor I wrestle.  
નારાજથી, નાચુસીથી. Unwillingly.

*Complied' (with) vt.* (કમ્પાઈડ) *L.* con; plico I fold.  
કમ્પાઈડ કીધું. Accepted, assented to.

*Was caressed vt.* (કેરેસ્ડ) *L.* carus dear. હાડ હાડવાપો.  
Was treated with fondness-fondled.

*Disgraced' a.* (ડિસ્ગ્રેસડ) *L.* dis; gratia favour. ગેરઆપક  
થયો, માનભંગ થયો. Dishonoured. [manded strictly.

*Strict orders were given.* સખત તાકી આપી. Com-  
*Unprofitable a.* (અનપ્રોફિટેબલ) *L.* un, pro; facio I  
do. નકામો, નિરપયોગી. Useless, worthless.

*To ex'ecute inf.* (એક્ઝીક્યુટ) *L.* ex; sequor I follow.  
ખાતરવાને, કરવાને. To carry into effect, to carry out.

*Commission s.* (કમિશન) *L.* con; mitto I send. સોંપેલું

કામ. Charge, entrusted work. [ other things.  
Above all, મુખ્યવેકરીને. Chiefly, in preference to  
Being moved with pity, દયા આપ્યાથી. Being melted  
with pity.

Wagged *vt.* (ઉઘેડા) હચાવી. Moved one way and the  
other, shook to and fro.

Licked *vt.* (લિક) ચાટ્યા. Passed tongue over; lapped.  
Cord *s.* (કાડું) દેરડું. A strong rope.

To spare *inf.* (સ્પેર) ઉગારવાનો, બચાવવાનો. To save.

Treatment *s.* (ટ્રીમેન્ટ) *L.* traho I draw. (ઘોષ્ટ ધાણ)  
આલવાની રીત, વર્તણૂક. Management.

Scantily *ad.* (સ્કૅન્ટિલી) કસરથી, થોડું. Sparingly.

To put up with the rough weather, તોફાની હવા સહન  
કરવાની. To submit to-to bear the stormy weather.

Rough weather, તોફાની હવા, તોફાન. Stormy-boisterous  
weather.

In consequence of this, એથી, એને બીધે. By reason of.  
Changed as he already was for the better, અગાઉ  
કરતાં તે એટલો મુધર્યો હતો તોપણ. Even though he  
had so strongly improved.

Retained' *vt.* *L.* teneo I hold. રહ્યો હતો. Had.

Insurmount'able *a.* (ઇન્સર્માઉન્ટઅબલ) *L.* in, super ;  
mons a mountain. અતિમધ, અણોત. Insuperable.

Seized him by the neck, તેની ગરદન પકડી. Laid hold  
of him by the neck.

Jowler would fain have run, જાઉંશર નાસી તો જાત.  
Jowler would have gladly run away.

Fain, Glad from having no other choice.

To suffer him to escape, તેને નાસી જવા દેવાને. To al-



low him to run away.

Retreat' *s.* (રિટ્રીટ) *L.* re; traho I draw. પાછા હસવું તે.

Withdrawing oneself.

Being stopped in his retreat, પાછા હસવું નહીં તેથી. As he could not run away.

Turned upon his enemy, પાછો ફરીને પોતાના શત્રુપર પડ્યો. Turned back and fell upon his enemies.

Strangled *vt.* (સ્ટ્રેન્ગલ) ડુંગળાવાની મારીનાંખ્યો. Suffocated, choked.

Being witness of his exploit, તેનું પરાક્રમ પ્રત્યક્ષ બોધું તેથી. Having his bravery personally observed.

Exploit' *s.* (એક્સપ્લોઈટ) *L.* ex; plico I fold. પરાક્રમ. Heroic act.

Encouraged *p.p.* (એન્કોરેજ્ડ) *L.* cor the heart. હૃતેજન મજબૂત, હિંમત આપ્યાથી. Emboldened, animated.

Approbation *s.* (અપ્રોબેશન) *L.* ad; probō I prove. મનસંતોષ, વખાણ. Satisfaction. [upon others.

Beasts of prey, શિકારી જનાવરો. Animals that prey

Hunting *pr.p.* (હન્ટિંગ) શિકાર કરવો. Chasing.

Look'ing after (sheep) સંભાળવું, તપાસવું. Taking care of, guarding.

Remem'brance *s.* (રિમેમ્બ્રન્સ) *L.* re; memor mindful. સ્મરણ, યાદગીરી. Recollection.

Ex'ercised *p.p.* (એક્સર્સાઈઝ્ડ) *L.* ex; arceo I shut in. ઉપયોગમાં આવેલા. Used, kept in action.

Enterpris'ing *a.* (એન્ટરપ્રાઇઝિંગ) *L.* inter; prehendo I take. હિંમતવાન, સાહસીક. Resolute, prompt.

Acquired' *vt.* (અક્વાયર્ડ) *L.* ad; quæro I seek. મેળવ્યા, સંપાદન કીધા. Gained.

**Pro'wess s.** (પ્રોવેસ) L. pro; esse to be. ખરાકમ (જાણ-  
યુદ્ધમી) Bravery, valour.

**On'set s.** (ઑનસેટ) હુમલો, વસારો. Violent assault, attack.

**Con'test s.** (કૉન્ટેસ્ટ) L. con; testis a witness. યુદ્ધ.

Battle, engagement. [sorrow for.

**Lament'ing pr. p.** (લેમન્ટિંગ) દિલગિરી કરવી. Feeling

To his great surprise, જેથી તે ઘણો આશ્ચર્ય પામ્યો. By  
which he was greatly astonished.

**Had discard'ed vt.** (ડિસ્કાર્ડ્ડ) કાઢી મૂક્યો-દૂર કીધો હતો.

Had discharged.

**Indolence s.** (ઇન્ડોલન્સ) L. in; doleo I grieve. આળસ,

સુસ્તી. Habitual idleness, laziness.

Who live a life of indolence, આળસમાં વખત ગાળેછે.

Who waste their time in doing nothing.

**Con'stant a.** (કૉન્સ્ટન્ટ) L. con; sto I stand. નિરંતર.

Perpetual, permanent, frequent. [Praining.

**Dis'cipline s.** (ડિસિપ્લિન) L. disco I learn. ડેખવણી.

Contempt'ible a. ગુચ્છ. Mean.

**Entertain'ing a.** (એન્ટર્ટેઇનિંગ) L. inter; teneo I

hold. રમુજી. Amusing. [Deeds.

**Ac'tions s.** (ઑક્શન્સ) L. ago I do. ખરાકમો, મહત્વ ક્રમે.

In short, સારાંશકે. In brief, in fine, to say in a few

words. [judicious.

**Sens'ible a.** (સેન્સિબલ) L. sentio I feel. સમજુ, સુઝ. Wise,

**Instruct'ing pr. p.** (ઇન્સ્ટ્રક્ટિંગ) L. in into; struo I

build. શીખવવું, જોષ કરવો. Teaching, enlightening.

**Grown up a.** મ્હેરા યવ્વા. Advanced in age.

**Blacks s.** હાથી, સિંધી. Negroes, blackamors. [pride.

**Va'nity s.** (વૅનિટી) L. vanus empty. ફાંભો, ખાલ. Empty

Display' s. (ડિસ્પ્લે) L. dis; plico I fold. બતાવું તે, ધ્રુ  
કાશ. Show.

Cool'y ad. શાંતપણથી, ધીમાશયી. Calmly.

Pray-By ellipses-used for-I pray, મહેરબાની કરી કહે.  
I entreat you to tell me.

Pas'sionate a. (પેશનેટ) L. patior I suffer. તામસી, ક્રોધી.  
Easily moved to anger.

Mor'tified p. p. (મોર્ટિફાઇડ) L. mors death; facio I  
do. માનભંગ થયેલો. Humbled, depressed.

To command' inf. (કમાન્ડ) L. con; mando I order;  
હુકમ કરવાનો. To enjoin, to exercise authority.

Was strik'ing (a ball) vt. મારતો હતો. Was hitting.

Bat s. રંડો, ગેડી. A heavy stick.

Adjoin'ing a. (અડ્જૉઇનિંગ) L. ad; jungo I join.  
પાસેના. Neighbouring, near.

Pe'remptory tone (પેરેમ્પરિ) L. per; emo I take.  
હુકમતના. Authoritative tone.

I don't feel disposed, નથી હાત્તો, હાવવા નથી ચાહતો. I  
am not inclined, I don't choose.

I shall make you, તારીજ પાસે અણુતારીજ. I shall  
force you to fetch it. [with a stick.

Will thrash vt. (વિલ્લ) મારીજ, ઝુડીસ. Will beat soundly

I will thrash you within 'an inch of life, હું તને મ-  
રણતોલ કરીશ. I will lash till you will be almost  
dead.

Provoked' vt. (પ્રોવોક્ડ) L. pro; voco I call. ખીલ્યો,  
મ્હીડ્યો. Incensed, angered. [with difficulty.

Clam'bered (over) vt. (ક્લમ્બર્ડ) મ્હા મ્હેનતે ગયો. Climbed-

Led him into trouble, તેને મ્હેનત પડતી. Involved-  
threw him into difficulties.

Slipped *vi.* લપસી પડ્યો. Slided.

Ditch *s.* (ડિચ) આબોચીયું. A deep sink.

Flound'ered (about) *vi.* (ફ્લાઉન્ડર્ડ) તરફડીયાં માર્યા, હાથપગ  
પગડ્યા. Struggled.

To no purpose, ફેગટ, વૃથા. In vain, to no avail.

Stuck *vi.* (સ્ટક) ચોટી રહ્યા. Adhered, clung.

Trow'sers *s.* (ટ્રોઝર્સ) લેંથો, પેટલૂન. Pantaloon.

Waist'coat *s.* (વૈસ્ટકોટ) બદન. Waist jacket.

All over, સમજો. Entirely, altogether.

Muddy-water *s.* (મડ્ડ-વૉટર) આબોચીયાનું પાણી. Muddy-  
foul water. [rolled off.

Tum'bled off *vi.* (ટમ્બલ્ડ) ગમડી પડી. Fell down from,  
Had not the boy taken pity on him, તે બાકરાને એના  
પર દયા ન આપી હોત તો. Had not the boy been  
moved with pity for him.

(had he not) Helped him out, તેણે (તે બાકરાએ) તેને  
બહાર કહાડ્યો ન હોત તો. Assisted him in coming out.

Plight *s.* (પ્લાઈટ) દશા, અવસ્થા. State, condition.

Disas'ter *s.* (ડિઝાસ્ટર) Gr. dis; aster a star. આફત, સુંકટ:  
Misfortune.

Was not civil enough, એટલો વિવેકી ન્હોતો. Had not  
enough of politeness. [he old.

Should wear out *vi.* (શુલ્ડ-આઉટ) ધસાઈ જાય. Should

Offered *vt.* (ઓફર્ડ) આપવા માંડ્યું. Presented for ac-  
ceptance.

Inclined' *p. p.* (ઇન્ક્લાઈન્ડ) L. in-into; cleno I bend.  
મન થયું-વળ્યું. Disposed.

Has abundance of every thing, જે નેપચે તે પુષ્કળ  
 હેય છે. Has plenty of things required.  
 In spite of, જાણી. Notwithstanding.  
 In return, તેના બદલામાં. In recompense.

## ANDROCLES AND THE LION.

Androcles s. (અન્ડ્રોક્લિસ) માણસનું નામ છે.  
 Was ill-treated vi. (ઈલ્-ટ્રીટ્ડ) દુઃખ દેતા. Was oppressed.  
 Insupportable a. (ઇન્સપોર્ટેબલ) સહન થાય નહીં એવી, અ-  
 સહ્ય. Insufferable, intolerable.  
 Remedy s. (રેમેડિ) L. re; medeor I cure. ઉપાય,  
 સાધન. Relief. [Endured.  
 Suffered vt. (સફર્ડ) L. sub; fero I bear. દુઃખ ભોગવ્યું.  
 He said to himself, વિચાર કીધો. Thought.  
 Am taken vt. પકડાઉં. Am caught.  
 Shall be punished vi. (પનિશ્ડ) L. poena punish-  
 ment. શિક્ષા થશે. Shall be doomed-condemned.  
 I must betake' (myself) vt. ચાલ્યા જવું. I must  
 run away to. [વસિતવાળું. Occupied.  
 Inhabited p. p. (ઈન્હેબિટેડ) L. in into; habeo I have.  
 Can use vt. ચાલે, વર્તે. Can treat.  
 Have been used vi. વર્તેલા છે. Have been treated.  
 Will trust myself with them, વિશ્વાસ રાખી તેઓની  
 સાથે રહીશ. Will place confidence in them.  
 Resolution s. (રેઝોલ્યુશન) L. re; solvo I lose. ડરાવ,  
 નિશ્ચય. Determination.  
 Opportun'ity s. (ઓપર્ટ્યુનિટિ) L. ob; portus a port.  
 તક. Suitable time.

Hid (himself) *vt.* (હિડ) સંતાપો. Concealed (himself).

Thick *a.* ઘાંટું, ઝાડીથી ભરપૂર. Full of trees.

Had escaped *vt.* (એસ્કેપ્ડ) *L.* capio I take. બચ્યો હતો.

Had fled, had been away from.

To experience *inf.* (એક્સપીરિયન્સ) *L.* experior I try.

બોગવવી. To suffer. [tensive, large.

Vast *a.* (વાસ્ટ) *L.* vastus waste. વિસ્તીર્ણ, વિશાળ. Ex-

Track'less *a.* (ટ્રેકલેસ) *L.* traho I draw. આવળ વગરનું,

અગોચર. Untrodden, marked by no footsteps.

Flesh *s.* દેહ, કાયા. The body (not the soul).

Was torn *vt.* તિરાછળાએ, હંડા ઉતારડા પડે. Was rent.

Bram'bles *s.* (બ્રેમ્બલ્સ) કાંટાવાળા ઝાડો. Prickly plants.

He grew hun'gry, તેને ભૂખ લાગી. He became hungry,  
he felt hunger.

Dréary *a.* (ડ્રોયરિ) ધુનકાર, ઉદાસીલાને એવું. Gloomy, dismal.

Sólitude *s.* (સોલિટ્યુડ) *L.* solus alone. અરણ્ય, જંગલ. Desert.

Lay down *vi.* સૂતો. Slept.

Cávern *s.* (કેવર્ન) *L.* cavus hollow. હંડી યુક્ત. A cave.

Dread'ful *a.* (ડ્રેડફલ) ભયંકર. Full of dread, tremendous.

Ter'rifed *vt.* (ટેરિફાઇડ) *L.* tereo I frighten. બીહવાડાઓ,  
ચોકાઓ. Frightened, alarmed with fear.

Start'ed up *vi.* (સ્ટાર્ટેડ-અપ) ચમકી ઉઠ્યો. Rose suddenly.

Design' *s.* (ડિઝાઇન) *L.* de; signo I mark. ધરીદો, મતલબ.

Intention, object.

Prodi'gious *a.* (પ્રોડિજિયસ) અડગાંડ. Enormous, huge.

Prevent'ed *vt.* (પ્રિવેન્ટેડ) *L.* pre; venio I come. અટકાવ થયો. Checked. [Practicability.

Possibility *s.* (પોસિબિલિટી) *L.* posse to be able. સંભવ.

Retreat' *s.* (રિટ્રીટ) *L.* re; traho I draw. નાસી જવું. Escape.

Destruction *s.* (દિશ્વસન) *L.* de; struo I build. નાશ,  
મોત. Death.

Inevitable *a.* (ઈન્એવિટન્સ) *L.* in not, e; rito I shun.  
નક્ક, અનિવાર્ય. Unavoidable, certain.

Advanced *vi.* (એડવાન્સ) *L.* ab; ante before. આગળ.  
Went forward, proceeded.

Gentle pace (જેન્ટલ) ધીમા પગલા. Slow steps.

Mournful *a.* (મોર્નફુલ) શોકાગ્રસ્ત. Sorrowful.

Demand'd *vt.* (ડિમેન્ડ) માંગતો હોય. Asked.

Naturally *ad.* (નેચરલિ) *L.* natus born. જાતેતો, જન્મથી.

By birth, innately.

Résolute *a.* (રેઝોલ્યુટ) ધૈર્યવાન, હિંમતવાન. Firm, bold.

Disposition *s.* (ડિસ્પોઝિશન) *L.* dis; pono I put. સ્વભાવ.

Nature.

Acquired courage, હિંમત પકડી. Took up courage.

Monstrous *a.* (મૉન્સ્ટ્રસ) *L.* monstro I shew. અતિશય

ઘેાડું, બિહામણું. Formidable.

Guest *s.* (ગેસ્ટ) પરોઝા (સિંહ). Visitor.

To examine *inf.* (એક્ઝામિન) *L.* examen the tongue  
of a balance. જોવાની. To see narrowly.

Sufficient *u.* (સફિશિયન્ટ) *L.* sub; facio I do. જોઈતી, પૂરતી.

Ample, plentiful.

Approach'd *vt.* (એપ્રોચ) *L.* ad; prope near. પાસે ગયો.

Went near, reached. [to halt,

To limp *inf.* (લિમ્પ) લંગડાણું-તાચાણું. To walk lamely,

Extremely *ad.* (એક્સટ્રીમિ) *L.* extremus. ખૂબીય. In  
the utmost degree, exceedingly.

Was swollen *vt.* (સ્વોલન) મુજેલો હતો. Enlarged in bulk.

Fortitude *s.* (ફોર્ટિટ્યુડ) *L.* fortis strong. દૃઢતા, સાનસક્તિ.

*Demeau'our s.* (ડિમૌનર) *L. de; manus* the hand.

વર્તણૂક, આચરવાની રીત. Behaviour.

*Took hold of, પકડ્યો. Seized, caught.*

*Sur'geon s.* (સર્જન) *Gr. cheir* the hand ; *ergon* work. શસ્ત્રવૈદ્ય.

*Patient s.* (પેશન્ટ) *L. patior* I suffer. રોગી, દરદી. One under medical treatment.

*Perceived vt.* (પર્સેવડ) *L. per; capio* I take. દીધું, માલમ પડ્યો. Saw, found.

*Thorn s.* (થોર્ન) કાંટો [length.

*Of uncom'mon size, મોટા કદનો, મોટો. Of inordinary*

*Had penetrated vt.* (પેનિટ્રેટડ) *L. penetro-penitus* inward. અંદર પેઠા-પ્રવેશ કરીયો. Entered into. [the foot.

*The ball of the foot, એડી. The sole, the bottom of*

*Occasion s.* (ઑકેઝન) *L. ob; cado* I fall. કારણ. Cause.

*Laméness s.* (લેમનેસ) લંગડાપણું તે. Crippling.

*Resent'ing s.* (રિઝેન્ટિંગ) *L. re; sentio* I feel. ગુસ્સો આવેલો. Becoming angry at. [પરવરવાણું. Intimacy.

*Famil'ia'rity s.* (ફેમિલિયરિટી) *L. famulus* a servant.

*Far from resent'ing this famil'ia'rity, આપરવરથી માફ ન લાગતાં. Far from being indignant at this intimacy.*

*To invité inf.* (ઇન્વાઇટ) *L. invito, from voco* I call. બલચાવણું. To allure.

*Bland'ishments s.* (બ્લૅન્ડિશ્મન્ટસ) *L. blandus* smooth, બાડ, બલિત્વ. Caresses.

*To proceed inf.* (પ્રોસીડ) *L. pro; cedo* I go. અગાડી કરવાને. To go on, to advance.

*Extrac'ted vt.* (એક્સટ્રૅક્ટેડ) *L. ex; traho* I draw, એકઠી કાઢીયો. Drew out.



Pressing *pr.p.* ( પ્રેસિંગ ) L. premo I press. ધબીને,  
Urging with force. [Let out.

Discharged' *vt.* ( ડિસ્ચાર્જ ) ( dis and charge ) કહાડી નોંચ્યું.

Considerable *a.* ( કોન્સિડેરેબલ ) L. considero. પુષ્કળ. Large.

Matter *s.* ( મેટર ) L. materia-mater a mother. ૫૩. Pus.

Uneasiness *s.* ( અનુષનિનેસ ) L. un; otium esse. બેચેની,  
અસુખ. Restlessness, disquiet.

Relieved' *p.p.* ( રિલીવ ) L. re; levo I raise. ડુઃખનિવારણ  
અપાલો. Freed from pain, cured. [To show.

To testify *inf.* ( ટેસ્ટિફ ) L. testis a witness. અતાવવું.

By every expression within his power, તેનાથી બની શકે  
તેવા ચિન્હથી. By every possible indication of his  
feelings.

Jumped *vi.* ( જમ્પ ) કુદ્યો. Leaped, sprang.

Wan'ton *a.* ( વૉન્ટન ) રમતીઆશ, ગેલકરનાર. Sportive,  
frolicsome. Spaniel *s.* ( સ્પેન્જલ ) એક પ્રકારનો કુતરો.

Enor'mous *a.* ( એનૉર્મસ ) L. e; norma a rule, પણી  
મ્હેટી. Huge, large. [lapped.

Licked *vt.* ( લિક ) ચાટ્યા. Touched with the tongue,

Physician *s.* ( ફિઝિશિયન ) Gr. physis nature. વૈદ્ય. Doctor.

Was content'ed *vt.* ( કન્ટેન્ટેડ ) L. con; teneo I hold.  
સંતોષ પામ્યો. Was satisfied-gratified.

Demonstrations *s.* ( ડેમન્સ્ટ્રેશન્સ ) L. de; monstro I show.  
અતાવવું તે, ચિન્હો. Expressions.

Did sal'y forth *vi.* ( સૅલિ ) L. salio I leap. એકદમ  
ધસીને જતો. Rushed-leaped out.

In quest of ( ક્વેસ્ટ ) L. quæro I seek. નીશોધખાં. In  
search of. [Gain.

Produce *s.* ( પ્રોડ્યુસ ) L. pro; duco I lead. મળવું તે, ઉત્પન્ન.

Sharing *pr.p.* (શરિંગ) વહેંચવું. Dividing.

Hospitality *s.* (હોસ્પિટલિટી) *L.* hospes a guest. પરોષા  
આકરી, આગત સ્વાગત. Reception of strangers.

During the space of several months, કેટલાક મહીના  
સુધી. (space-quantity of time).

Unguardedly *ad.* (અનગાર્ડેડલિ) નિયંત્રણ, (૧) અસાવધ રીતે.  
Uncautiously.

To apprehend *inf.* (અપ્રિહેન્ડ) *L.* ad; prehendo I take.  
પકડવાને. To arrest, to lay hold of.

Was tried *vt.* તપાસ-તજવીજ ચાલી. Was examined.

Pretended *a.* (પ્રિટેન્ડ) *L.* pre; tendo I stretch જુઠા.  
False, supposed.

Was sentenced *vi.* (સેન્ટેન્સ) *L.* sentio I feel. ચિઠ્ઠા  
ધણ. Was doomed-condemned. [Fierce.

Furious *a.* (ફ્યુરિયસ) *L.* furo I rave. ક્રોધાવમાન, ઉન્મત.

To inspire *inf.* (ઇન્સ્પાયર) *L.* in into; spiro I breathe.  
ઉત્તેજન આપવું, વધારો કરવો. To infuse into.

Additional *a.* (અડિશનલ) *L.* ad: do I give. અધિક.  
More, increased.

To inspire him with additional rage, તેમાં અધિક ક્રો-  
ધાવેશ આણવાને. To make him the more enraged,  
to make him much excited.

Destined moment (ડેસ્ટિન્ડ) ફિરવેલો-નિચેલો વખત. The Fixed-  
appointed time.

Was exposed *vt.* (એક્સપોઝ) *L.* ex; pono I put. ખુદ્દી  
રીતે ઉભારાવ્યો. Was set to public view.

Spacious *a.* (સ્પેશિયસ) *L.* spatium space. વિસ્તીર્ણ. Ex-  
tensive, large. [place.

A'rea *s.* (એરિયા) *L.* arceo I dry. ખેતન, ઓગાન. An open

Enclosed' *a.* (એન્કોલ્ડ) *L.* in, into; claudio I shut.

ફરતી ઘેરોબીધો-બીધી, Inclosed, surrounded.

Were assembled *vi.* (એસેમ્બલ્ડ) *L.* al; simul together. ઠઠ મળીહતી. Were gathered, were collected.

To view *inf.* *L.* video I see. નિહાળીને જોવાને. To observe. [Show.

Spectacle *s.* (સ્પેક્ટેક્લ) *L.* specto I look. તમારો, દેખાવ, Presently *ad.* *L.* esse to be. તરતજ. Before long.

Yell *s.* (યેલ) યીસ. A sharp, loud, hideous outcry.

Struck (spectators) with horror, જોનારામાં મહાભય ઉત્પન્ન કીધું. Filled with terror-dread.

Spectators *s.* (સ્પેક્ટેટર્સ) *L.* specto. I look. જોનારા, તમા. શરીરો. Lookers on. [violence.

Rushed out *vi.* (રશ્ડ-આઉટ) ધસ્યો. Moved forward with

Pur'posely *ad.* (પર્પઝલિ) *L.* pur; pono I put. જાણી જો. હને, એજ કારણને માટે. Intentionally, with object.

Was set open *vi.* ખુલી મૂકવામાં આવીહતી. Was kept open. Den *s.* (ડેન) યુકા, કોતર. A cave.

Dart'ed for'ward *vi.* (ડાર્ટ્ડ-ફોર્વર્ડ) ધસવાને વેગે-એકદમ ધસી આવ્યો. Started suddenly.

Mane *s.* (મેન) માન, Long and heavy hair.

Flam'ing *a.* (ફલેમિંગ) *L.* flamma a flame, પ્રકાશતી, (ભાગ યોગ). Blood-red.

Gaped *vi.* (ગેપ્ડ) ગેપસેવા હતા, પહેલા કીધા હતા. Were opened.

Se'pulchre. *s.* (સેપલ્કર) *L.* sepelio I bury. ફગર. A tomb, a grave.

Prevailed' *vi.* (પ્રિવેલ્ડ) *L.* pre; valeo I am strong. આવી રહ્યો. Reigned, spread.

Were turned upon', તરફ હતી. Were drawn towards,

Were attracted towards.

**Victim** *s.* (વિક્રિય) *L.* vincio I bind, બાગ. The object of sacrifice; the person to be destroyed.

**Was converted** *vt.* (કન્વર્ટ્ડ) *L.* con ; verto I turn. બદલાઈ. Was changed.

**Pity was converted into astonishment,** દયાને અચ્ચે આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન થયો. They began to wonder.

**Defenceless** *a.* (ડિફેન્સલેસ) નિરાધાર. Unprotected.

**(to) Crouch** *inf.* (ક્રાઉચ) બરાઈ બેસવું. To bend down.

**Submissively** *ad.* (સબ્મિસિવ્લિ) તાબેદારની માફક. In a suppliant way, humbly.

**(to) Fawn upon** *inf.* (ફૅવન) બાડ કરતો. To cringe.

**(to) Rejoice** *inf.* (રિજૅસ) આનંદમય પામવું. To feel joy, to experience gladness.

**Unexpectedly** *ad.* (અન્એક્સપેક્ટેડ્લિ) *L.* un, ex ; specto I look. Accidentally, suddenly. અણચીતો, અચાનક.

**Recovers** *vt.* (રિકવર્ઝ) *L.* re ; capio I take. પાછું જળવેછે, પ્રાપ્ત કરેછે. Regains.

**Offspring** *s.* (ઓફસ્પ્રિંગ) સંતાન, બચ્ચું. Child.

**Called out,** બૂમ પાડો ઉઠ્યો. Spoke out in a loud voice.

**To explain** *inf.* (એક્સપ્લેન) *L.* ex ; plico I fold. સમજાવવાને. To make clear-plain.

**Unintelligible** *a.* (અન્ઇન્ટેલિજિબલ) *L.* un not, inter ; lego I choose. ગ્રહ્ય. Incomprehensible.

**Mystery** *s.* (મિસ્ટરિ) *Gr.* muo to close. મર્મ, બેદ. A profound secret. [Cruel.

**Unpit'ying** *a.* (અન્પિટિઇંગ) *L.* un ; pius pious. નિર્દય.

**'Innate** *a.* (ઇનેઇટ) *L.* in into ; natus born. જાતજી, સ્વભાવિક. Natural.

**Harmless** *a.* (હાર્મલેસ) નિરપરાધી. Innocent.

Inoffensive *a.* (ઇન્ઓફેન્સિવ) ગરીબડો. *L.* in, ob; fendo I strike. Harmless.

Related *vt.* (રિલેટેડ) *L.* re; latus carried. કહી સંભળાવી. Told, repeated.

Adventures *s.* (અડવેન્ચર્સ) *L.* ad; veneo I come. હકીકત. History.

Concluded *vt.* (કન્ક્લુડેડ) *L.* con; claudio I shut. પુરી કીધી, છેડો આપ્યો. Finished, brought to an end.

Entertain'er *s.* (એન્ટર્ટેઇનર) *L.* inter; teneo I hold. બરદાસ્ત લેનાર. One who gives hospitable reception.

Present *a.* (પ્રેઝન્ટ) *L.* pro; esse to be. હાજર. Being at the time.

Are capable *vi.* (કેપેબલ) *L.* capio I take. યોગ્ય-લાયક છે. Are qualified. [gentle.

Softened *p. p.* (સોફ્ટન્ડ) નરમ-દયાળુ થયેલો. Made mild-Humanity *s.* (હ્યુમેનિટી) *L.* homo a man. દયા, કૃપા.

Kindness.

Unanimously *ad.* (યુનિનિમિટીસ) *L.* unus one; animus the mind. એકમત થઇને, એક દિશથી. With one voice-mind.

Entreating *pr. p.* (એન્ટ્રીટિંગ) *L.* in; traho I draw. અરજ કરવી. Beseeching, soliciting.

Pardon *s.* (પાર્ડન્) *L.* per; dono I give. क्षमा, માફી. Forgiveness.

Was granted *vt.* આપવામાં આવી. Was conferred upon.

Cast'ing eyes on, નજર કરતી. Glancing. [heels.

Skulk'ing *pr. p.* (સ્કલ્કિંગ) નાસી જવું. Taking to (his)

Hunt'ers *s.* (હન્ટર્સ) શિકારીઓ. Pursuers.

As I am alive, હું જીવતા કસમ પાર કરું છું. As true as I am alive; on my life, I tell you.

Scent s. (સેન્ટ) અવર. Information, knowledge.

Who had lost scent of their game, શિકાર કેણી તરફ  
ગયો તે ખીલકુલ માલમ નહોતું. Who did not know  
where the game had fled.

Game s. ચિકાર. Animal pursued (hare).

Mount'-ed p.p. (માઉન્ટેડ) L. mons a mountain. (બોડે  
બેઠેલો. Got on (horseback), seated.

Repeat'ing pr.p. (રિપીટિંગ) L. re; peto I seek. ફરીથી  
પુછતી. Re-asking.

I don't choose to tell you, એ તમને કહેવાની મારી મરજી  
નથી. I am not disposed to tell you.

Hesita'tion s. (હેસિટેશન) L. hoero I stick. આત્યક્ષો.  
Doubt, wavering.

Leap'ing off(horse)(ધોડાપરથી) ફૂલી પડીને. Springing from.  
Bas'cal s. (રેસ્કલ) હગ, લુચ્ચા. Scoundrel, rogue.

Made no impression, કંઈ અસર થઈ નહીં. Made no effect.

Barbárian s. (બાર્બરિયન) L. barbaros. નિર્દય આણસ. A  
savage-cruel man. [Cruelty.

Brutality s. (બ્રુટલિટી) L. brutus a brute. નિર્દયતા, ક્રૂરતા.

Rode up vi. ધોડાપર આવી પહોંચ્યો. Came upon horseback.

At full speed, ધુલપવર, પવનને વેગે. With full haste.

For God's sake, પરમેશ્વરને માટે. On the name of God  
I tell you. [mean to do.

What are you about, તમે શું કરવા બેસાડો. What do you

The little dog deserves it, ને એ નફર (કુતરો) એન મતા-  
નો છે. He (the rogue) must have it.

Involv'd vt. (ઇન્વોલ્વ) L. in; volvo I roll. ફસાવવું, બિરવાઈ  
પડવું. Entangle.

Disagreeable a. (ડિસઅગ્રીઅબ્લ) L. dis; ad; gratus  
pleasing. માફ. Unpleasant.

Take care, ને ને હૈ. Mind.

You don't involve yourself in a disagreeable affair,

નેને, આમાંથી કંઈ નવું જીનું ન નીપળે.

Recovered' breath, દમ આબો. Regained respiration.

To betray' *inf.* ( બિટ્રે ) ફ્રાવણું, દગાથી સ્વાધીન કરવું. To deliver up treacherously. [ An angel.

Prodigy *s.* ( પ્રોડિજી ) L. pro; dic to show. અદ્ભુત તાલુકા.

Hounds *s.* ( હાઉન્ડ્સ ) ચિત્તારી કુતરા. Dogs employed in chase.

Recovered (scent) *vt.* પાછો હાથ લાગ્યો (રસ્તો). Regained.

Burst'ing into a full cry, એકદમ સામટી બૂમ પાડીને.

Breaking out into a loud cry.

Gal'loped away' *vi.* ( ગેલપ્ડ-અવે ) ચારે પગે ઘોડો દોડાવી મૂક્યો. Ran with full speed.

A little sore, જરાક, એની કંઈ ફીકર નહીં. I am a little hurt.

But that does not signify, પણ એના શા હિસાબ છે. But it is of no importance, it does not matter.

Pis'tol *s.* ( પિસ્ટલ ) ( from pistola a town in Italy).

પિસ્ટોલ. A hand-gun.

Good-for-nothing, કોડી કીમતનો. Worthless.

If I had been a man, ને હું પુત્ર ઉત્તરનો હોત તો. Had I been grown up. [now.

It is all over now, હવે સજી થઈ રહ્યું છે. It is all done

This is nothing to, તેની આગળ આ કંઈ નથી. This is nothing when compared to.

Flinch'ing *pr.p.* ( ફિન્ચિંગ ) હટી જઈને. Shrinking from.

Bemoan'ing *pr.p.* ( બિમોનિંગ ) દલગિરી કરીને, શોક કરીને. Expressing sorrow, lamenting.

A great deal, ઘણોજ.

Why-used as an *expletive* (વાચ્યાલંકાર). નાના, એમ કેમ.

A set of people, પ્રજા. A nation.

A great while ago, ઘણા વખત અગાઉ. A long time ago.

Wrest'ling *pr.p.* (રેસલિંગ) કુસ્તી કરતા. Grappling.

Ex'ercising *pr.p.* (એક્સર્સાઇઝિંગ) L. ex; arceo I ward off. કસરત કરતા. Exerting power.

Coarse food, બહુ પાતળું ખાવાનું. Mean or rough food.

Were pam'pered *vt.* (પેમ્પર્ડ) મનમાનતું ખવડાવતા. Were fed luxuriously.

(were) Indulged' *vt.* (ઇન્ડલ્જ્ડ) L. in; dulcis sweet. લાડલડાવતા. Humoured, gratified.

'The like was never seen, એની ખરોખરીનું કદીપણ દીઠામાં આજુ નથી. Nothing was found parallel to it.

They fared alike, તેઓ એક સરખું ભોજન જમતા હતા. They ate the same food.

Or'derly *ad.* (ઓર્ડર્લી) L. ordo I order. નિયમસર. Regularly.

Décently *ad.* (ડેસેન્ટલી) L. decet becoming. યોગ્યરીતે, લાજ મર્યાદાથી. Gracefully.

Mind'ed *vt.* (માઇન્ડેડ) ગણકારતા. Heeded, regarded.

Scorned *vt.* (સ્કૉર્ન્ડ) ધિકારતો. Despised.

A wry face, કઠાણું મુઠો (દિલગિરી ખતાવવાને). A distorted countenance.

Out'cry *s.* (આઉટ-ક્રાઇ) ક્રિકોવારી. A loud cry.

Drag'ging *pr.p.* (ડ્રૉગિંગ) ધસડી લઈ જતો. Carrying along.

Rid'er *s.* (રાઇડર) ધોડેસ્વાર. Horse-man.

Hitched *vt.* (હિટ્ડ) બેરબો (પગ). Fastened.

Stir'rup *s.* (સ્ટરપ) પાવડો. Iron hoop for the leg of a horseman.

Luck'ily *ad.* (લકિલી) સુખાગમે, દેવળગે કરીને. Fortunately.

Extra'ordinary *a.* (એક્સ્ટ્રાઓર્ડિનરી) L. extra without;



- ordo I order. અદ્યત્ન. Unusual, remarkable.
- Gap s. બગદાજું. An opening in the ground.
- Vault'ed (over) vi. (ચાલેડા) L. volvo I roll. ફુદી ગયો, હલંગ મારી. Leaped-bounded over.
- Bridle s. (પાઈડલ) લગામ. Rein.
- Effectually ad. (એફેક્ટ્યુઅલિ) L. ex ; facio I do. ધન સફળ થાય તેવી રીતે. Thoroughly.
- Alight'ed (from a horse) vi. ઊતરી પડ્યો. Got down, dismounted. [entangled.
- Disengaged' vt. (ડિસએન્ગેજ્ડ) છૂટો કીધો. Set free, dis-
- Set him upon his legs, તેને ઉભો કીધો. Made him stand up.
- Stared wild'ly, આવરા જોયું. Looked frantically.
- Materially ad. (મટીરિયલિ) L. mater a mother. પુરકજી.
- Essentially, seriously.
- He recovered his senses, શુદ્ધિમાં આવ્યો, જાન આવ્યું.
- He came to himself.
- To swear at his horse, ઘોડાને ગાળો દેવા લાગ્યો. To curse his horse.
- Confound'ed a. (કન્ફાઉન્ડેડ) L. con ; fundo I pour. ન જાણ. Perplexed, confused.
- Jade s. (જેડ) એવગરનો ઘોડો. A mean horse, a worthless nag.
- Scandalously ad. (સ્કન્ડલસિ) Gr. skazo to limp. માફ લાગે એવી રીતે, અયોગ્ય રીતે. Shamefully.
- A short time back, થોડા વખત પહેલાં. A short time ago, a little while before.
- That skull of yours, તમારી આ જોખરી. This head.
- Flaws s. (ફ્લૉઝ) ફાટો, ચિરા. Breaches, cracks.

Humilia'tion s. (હુમિલિયેશન) L. humus the ground.

માનભંગ. Mortification.

To assume' inf. (ઐસ્યૂમ) L. ad ; sumo I take. ધારણ કરવું. To bear.

Reject'ed vt. (રિજેક્ટેડ) L. re; jacio I throw. લેવા ના કહી. Refused to receive, declined.

Accom'panied (by) p. p. (અકમ્પનીડ) L. ad; con; panis bread. સાથે. Attended by.

Was up vi. ઉઠ્યો. Got up, rose from sleep.

As soon as it was light, પહેલકાલેજ. As early as day-break.

Persever'ence s. (પર્સિવેયરન્સ) L. per; severus strict. અંત. Application. [flour.

Ground into flour, દળીને ઘોટ કરાવવો. Got-reduced to I will get you to show me. હું તારી પાસે શીખીશ. I will have you to teach me.

Corn of my own sowing, મારા પોતાના વાવેતરનો ઘાગ્રો. Corn raised by myself. [to starve.

To fast inf. (ફાસ્ટ) ઉપવાસ કરવો, ભૂખે મરવું. To go hungry,

In'terest s. (ઇન્ટરેસ્ટ) L. inter; esse to be. હિત, લાભ. Advantage, good.

To procure' inf. (પ્રોક્યૂર) L. pro; cura care. મેળવવું. To get-obtain.

Sub'ject s. (સબ્જેક્ટ) L. sub; jacio I throw. આખત, વિષય. Matter.

A little time past, થોડા વખત પર. A short time back,

## THE TWO BROTHERS.

Flocked *vi.* (ફેલાડડ) જથાળાંધ જતા. Went in crowds.

Spaniard *s.* (સ્પેનિયર્ડ) સ્પેન દેશનો રહેનાર. A native of Spain. [Desire.

Inclination *s.* (ઇન્ક્લિનેશન) *L.* in; clino I bend. વૃત્તિ.

To try his fortune, પોતાનું નશીબ અજમાવવા. To see whether his days are prosperous.

Rest *s.* બીજા. Others.

Alon'zo *s.* (અલ્ડોઝો) માણસનું નામ છે.

Content'ed temper (કન્ટેન્ટેડ-ટેમ્પર) *L.* tempero I govern. સંતુષ્ટ સ્વભાવ. Of quiet disposition.

Understand'ing *s.* (અન્ડરસ્ટેન્ડિંગ) બુદ્ધિ, સમજણ. Faculty of mind.

Did approve' *vt.* (અપ્રૂવ) *L.* ad; probō I prove. પસંદ કીધી. Did like.

Pro'ject *s.* (પ્રોજેક્ટ) *L.* pro; jacio I throw. વિચાર, યોજના. Scheme.

To dissuade' *inf.* (ડિસ્સુએડ) *L.* dis; suadeo I advise. મન ફેરવું-વારવું. To advise against, to exhort against.

Pizaro *s.* (પિઝરો) માણસનું નામ છે.

Uncer'tainty *s.* (અન્સર્ટૈન્ટિ) સંશય. Doubtfulness.

Attend'ing *pr. p.* (અટેન્ડિંગ) *L.* ad; tendo I stretch. સાથે રહેનાર. Accompanying.

Enter'prise *s.* (એન્ટર્પ્રાઇઝ) *L.* inter; prehendo I take. સાહસ કર્મ. An undertaking.

The uncertainty attending the enterprise, તે સાહસ કર્મને બગતો સંશય (ફેલેશી). Unsettled result of the adventure.

Baggage, *s.* (બેગેજ) સરસામાન. Luggage.

On board the vessel, વહાણમાં. On the ship.

Embarked *vi.* (એમ્બાર્કડ) વહાણપર ચઢ્યો. Went on board a ship.

Adventurers *s.* (અડવેન્ચરર્સ) *L.* ad ; venio I come. સાહસ કર્મ કરનારો. Enterprisers.

Expectations *s.* (એક્સપેક્ટેશન્સ) *L.* ex ; specto I look. આશા, અપેક્ષા. Anticipation of future.

As to Alonzo, એલોન્ઝો વિષે પૂછો તો. As regards Alonzo.

Plough *s.* (પ્લાઉ) હાથ. An implement of husbandry.

Har'rows *s.* (હૅરોઝ) ક્લપ. A timber-frame with teeth.

Odd *a.* વિલક્ષણ, વિચિત્ર. Unusual, singular.

To expostulate with (એક્સ્પોસ્ત્યુલેટ) *L.* ex ; posco I ask. થીઆમણ દેવી, સમજાવવું. To remonstrate with, to reason with.

Pros'perous *a.* (પ્રોસ્પેરસ) *L.* pro ; spes hope. સુખરૂપ. Favourable. [into.

Put into *vi.* (પુટ ઇન્ટો) હંકારી ગયા. Entered into, sailed

Pick-axes *s.* (પિક્ઝાક્સિઝ) તીકમ ચાપવા. Large axes.

Shovels *s.* (શોવલ્સ) પાવડા. An implement of culture.

Refin'ing *pr.p.* (રિફાઈનિંગ) *L.* re ; finis a limit. ચોરું કરવું. Purifying.

Har'ness *s.* (હાર્નેસ) જોડવાના ઘોડા વીગરેનો સાજ, યોજન. Equipment.

Contin'ance *s.* (કન્ટિન્યુઅન્સ) *L.* con ; teneo I hold. રહેવું તે. Stay.

On ship'board *ad.* વહાણમાં-ઉપર, On ship.

They had a prosperous voyage, તેઓની સફર સુખરૂપ હતી. They made a pleasant sea-journey.

Land'ed *vi.* કિનારે ઉતરી. Disembarked, set on shore.  
 Per'fect health, *L.* per; facio I do. પૂર્ણ નિરુદ્ધતા.

Full-sound health.

Had accu'mulated *vt.* (અંત્યુમુલેડેડ) *L.* ad; cumulus  
 a heap. એકઠું કરીશું હવે, સંગ્રહ કરીશો હવે. Had collect-  
 ed-amassed.

Set out *vi.* નિકળ્યો. Started.

Feel'ing *pr.p.* લાગવું, થવું. Suffering.

Express'ing *pr.p.* (એક્સપ્રેસિંગ) *L.* ex; premo I press.  
 કહેવું, કહી દેખાડવું. Declaring in words, uttering.

A man of sense, સમજણવાળો માણસ. A sensible man.

Strange'ly *ad.* (સ્ટ્રેન્જ-લી) *L.* extraneus external, ન-  
 વાહની રીતે. Wonderfully.

To divert' (himself) *inf.* (ડિવર્ટ) *L.* dis; verto I  
 turn. પોતે ખુશ થવાને-ગમત કરવાને. To please, to  
 gratify.

To raise *inf.* ઉગાવવું. To grow.

Cu'cumbers *s.* (ક્યુકમ્બર્ઝ) *L.* cucūmis, કાકડી. A kind  
 of plant and its fruit.

Mélons *s.* (મેલન્સ) *Gr.* mélon an apple. તરબૂચ.

What to do with our time, આપણા વખતને કેમ ગાળવો.

How to make most of our time.

Shall be enriched' *vt.* (en to make and rich) થન-  
 વાન થશું. Shall acquire money.

The rest of our lives, બાકીનો આવરદા. The remain-  
 ing period of our existence.

Applaud'ed *vt.* (અપ્લાઉડેડ) *L.* ad; plaudo I clap. વ-  
 ખાણું. Praised.

Devoid' (of) *a.* (ડિવોઇડ) *Fr.* de; void empty. વિના-  
 જગરનો. Wanting,

Scorched *pp.* (સંકોચ) બળ્યા બળ્યા થઈ જતા. Burnt.

Wetted to the skin, આમડી સુધી પહોં જતા. Completely wetted, drenched.

Showers *s.* (સાદિઆર) ઘાટ, વૃષ્ટિ. A scanty fall of water-drops.

Discourage *vt.* (ડિસ્કોરેજ) ના હિંમત કસવ. Dishearten.

Animated *vt.* (અનિમેટ) L. anima breadth. હિંમત આપી. Incited, encouraged.

Were consumed *vt.* (કન્સ્યુમ્ડ) L. con ; sumo I take. ખૂટ્યો. Were exhausted, were eaten up.

Persevered *vt.* (પર્સિવેર્ડ) L. per ; severus strict. સતત ધક્કો રાખ્યો. Persisted in.

Sustained *vt.* (સસ્ટેઈન્ડ) L. sub ; teneo I hold. યુજા રાખવાનું. Maintained, supported.

Resource *s.* (રિસોર્સ) L. re ; surgo I rise. સાધન, ઉપાય. Means, expedient.

Failed, *vt.* ખૂટ્યો. Ceased to afford supply.

This resource failed them, એ પણ સાધનનો ડોરો પડવા લાગ્યો. This means ceased to supply them.

To crawl *inf.* (ક્રૉલ) ધીમે ધીમે ચાલવું To move-go slowly.

Fore'saw (ફોરેસા) આગળથી જાણતો હતો. Knew beforehand.

Had been toiling *vi.* પરિશ્રમ લેતા હતા. Had been labouring.

Hus'bandry *s.* (હસબન્ડ્રી) ખેતી. Tillage.

Fer'tile *a.* (ફર્ટિલ) L. fertilis-fero I bear. ફળદાયી. Rich, fruitful.

Pros'pered *vi.* (પ્રોસ્પર્ડ) L. spero I hope. બરપૂર થયા.

Grew, flourished, throve.

Yield'ed *vt.* (યીલ્ડ) આપ્યો. Gave, afforded.

Abundant *a.* (અભાવ-રહિત) *L.* unda a wave: બરેબરે.

Plenty, ample

Harvest *s.* (હાવેસ્ટ) પાક. Crop, product.

Turned into *vt.* ચરવા ઊડી મૂક્યાં. Turned out to graze,  
put to pasture: [grass-lands]

Meadow *s.* (મેડો) ધાસવાળી જમીન, ખીડ. A grassy plain,  
(Were) salted *vt.* (સોલ્ટેડ) મીઠામાં નાંખી મીઠું પાડ્યું. Were  
seasoned with salt.

Had laid up *vt.* બંધી મૂક્યો હતો. Stored.

Received' *vt.* (રિસીવ્ડ) *L.* re ; capio I take: સત્કાર કીધો.

Cordiality *s.* (કાર્ડિઅલિટી) *L.* cor the heart: હેત, ખરો  
ભાવ. Heartiness; sincere affection;

Immense' quantity, બારે જથ્થો. Considerable amount.

Were starved *vi.* બૂખે મુખાં. Were obliged to fast.

Excepting *pre. p.* (એક્સેપ્ટિંગ) *L.* ex ; capio I take.  
શિવાય. Excluding. [Settlements]

Agreement *s.* (અગ્રીમેન્ટ) *L.* grātia favour. અંદોષસ્ત.

Should interfere' *vt.* (ઇન્ટરફીયર) *L.* inter ; fero I strike.  
હાથ-પાત્રવો-વચ્ચે પડવું જોઇએ. Should meddle with.

To exchange' *inf.* (એક્સચેન્જિંગ) બદલે આપવાને: To give  
in return.

To accomodate' *inf.* (અકોમોડેટ) *L.* ad ; modus a  
measure. પૂરું પાડવું. To supply with provisions.

Unkind' *a.* (અન્કાઇન્ડ) કૃપા-રહી હીન. Unnatural.

Demands' *s.* (ડિમેન્ડ્ઝ) *L.* de ; mando I order. માગણી.

Exor'bitant *a.* (એક્સોર્બિટન્ટ) *L.* ex ; orbis a circle: અ-  
તિશય, અણીજ. Excessive;

They had parted with all the gold; તેઓએ સમગ્રું સુવ્ર  
આપી દીધું. All the gold they had was given away.

Had deprived' (of) *vt.* (હિપ્રાઇવડ) L. de ; privus one's own. હાઈ લીધું. Had stripped of, had taken away from.

[unfavourable.  
Unfriendly *a.* (અનફ્રેન્ડલી) સ્નેહ-પ્રીતિ રહિત. Unkind,  
Resent'ing *pr. p.* (રિઝેન્ટિંગ) L. re ; sentio I feel. યુસ્સે થવું. Feeling angry at.

Could want for nothing more, બીજા કશાની તંગી નથી.  
Could be without nothing else.

Reproach'es *s.* (રિપ્રોચિઝ) કપકો, દોષ. Blames, reproofs.  
Embraced' *vt.* (એમ્બ્રેઇસિઝ) L. brachium an arm. ભેળ્યો.

Hugged, pressed to the bosom.

Tend'erness *s.* (ટેન્ડર્નેસ) L. tener soft. પ્યાર. Affection.

Universe *s.* (યૂનિવર્સ) L. unus one ; verto I turn.

દુનિયા, જગત. World.

Rash desire', અવિચારી લોભ. Imprudent wishes.

To cor'rect (fault) *inf.* L. corrigo I correct. સુધારવી.

Fore'sight *s.* (ફોર્સાઈટ) અગમ જુદિ. Forethought.

Acknow'ledged *vt.* (અક્રૉન્ડેજડ) કબૂલ કીધું. Owned.

Soli'cited *vi.* (સૉલિસિટેડ) L. solus whole ; cieo I move. કાલાવાલા-આજીજી કીધી. Entreated.

To accept' *inf.* (અક્રૉસેપ્ટ) L. ad ; capio I take. કબૂલ રાખવાને, લેવાને. To receive, to take.

Con'stantly *ad.* (કૉન્સ્ટન્ટલી) L. con ; sto I stand. દૃઢ-પણા-આગ્રહથી. Resolutely, with firmness of mind.

Had recover'ed *vi.* (રિકવર્ડ) L. re ; capio I take. સા-જું-તંદુરસ્ત થયું હતું. Had become well, had regained health.

(would) Hop *vi.* એકપગે કુદવું. Would leap on one leg.

(would) Nes'tle *vi.* (નેસ્લ) સુખ એનથી સુઈ રહેવું. Lie snug.



Crumbs *s.* (ક્રમ્બ) કકડા (રોટલાના) Small pieces of bread.

Tame'ness *s.* (ટેઇમનેસ) હળી જવું તે. Gentleness.

Docility *s.* (ડોસિલિટી) *L.* doceo I teach. અસીલાઇ, સુ-શામ્યતા. Teachableness.

Had conceived' *vt.* (કન્સીવ્ડ) *L.* con ; capio I take.

રાખતા. Cherished, entertained.

Had been sadly hurt, ધણી ઇજા પામ્યું હતું. Had been seriously injured. [cause.

Rea'son *s.* *L.* ratio I reason. કારણ, હેતુ. Efficient

Wild *a.* પાખા વગરનો. Untamed.

Very like'ly *ad.* Most probably. ઘણું ખરૂં લે એમજ.

To run away, દોડી જવું. To fly off.

Heart'ily (laughed) *ad.* (હાર્ટિલિ) સારી પેઠે. Very much.

Took a great fancy to, ધણો આહતો હતો. Had a liking for, liked much.

Nut-tree *s.* (નટ-ટ્રી) એક જાતના ફળનું ઝાડ.

(to) Whistle *inf.* (વિહિસલ) સિસોટી વગાડવી.

Pat *s.* ધીન્ને ધીન્ને મારવું તે, થાપડવું. A light stroke.

Slice *s.* (સ્લાઇસ) પાતળો કાપીને કરેલો કકડો. A thin piece cut off.

Suck'ing *a.* (સર્કિંગ) ધાવડું. Very young.

Had ram'bled *vi.* (રૅમ્બલ્ડ) *L.* re ; ambulare. છુટું પડી બટકવું હતું. Had wandered.

Was bask'ing in the sun, તડો ખાતું હતું. Was lying in the sun.

Did com'prehend *vt.* (કૅમ્પ્રિહેન્ડ) *L.* con ; prehendo I take. ધ્યાનમાં લેત્યું, સમજ્યો. Did take into mind.

Grunt'ed *vi.* (ગ્રન્ટેડ) ભૂડના જેવું બોલ્યો. Made a sound like a pig.

Strug'gling *pr.p.* (સ્ત્રગ્લિંગ) તરફડીઆં મારણું. Making great efforts. [shrill sound.

Squeak'ing *pr.p.* (સ્કવીકિંગ) સૂચું કરણું. Uttering a sharp, Which was within hearing, જે સંભળાય એટલે પાસે હતી. Which was within the reach of sound.

Sow *s.* (સાઉ) ડુકરી.

Lit'ter *s.* (લિટર) વેતરનાં બચ્ચાં. A number of pigs born at a time.

At her heels, તેની પાછળ. Behind her, following her. As Tommy could not tell, ટોમી જાણતો નહોતો તેથી. Tommy being ignorant whether.

Was provoked' *vi.* (પ્રોવોકડ) L. pro; voco I call. ચીડાયો. Was vexed.

Ran between his legs, જે પગ વચ્ચેથી દોડી ગયું. Fled through his legs.

Ungrate'ful return' (અનગ્રેટફલ-રિટર્ન) અનુપકારી બદલો. Ill return.

Passed over him, તેના દીલ ઉપર થઈ ચાલી ગઈ. Walked over Tommy's person.

Pom'melling *pr. p.* (પમ્લિંગ) L. pomum an apple. મુકા મારવા. Beating. [power.

With all his might, સઘળું જોર કાઢીને. With all his Did not relish such treatment, આવી વર્તણૂક ગમી નહીં.

Was not pleased with such usage.

During the heat of this contest, આ ઝપાઝપી બર જોશમાં ચાલતી હતી તેવામાં. When the struggle was at its height.

Head'long *ad.* (હેડલોંગ) એકદમ. Hastily, precipitately. Gost'lings, *s.* (ગોસ્ટલિંગ્સ) હંસનાં બચ્ચાં. Young geese.

Precipitation s. (પ્રેસિપિટેશન) L. pre caput the head.

ધાડધાડ, ખેદીડ. Great hurry, rapid movement.

Cackling s. (કક્કલિંગ) હંસનાદ. The broken noise of a goose.

Gander s. (ગંડર) નરહંસ. The male of the goose.

Unprovoked a. (અનપ્રોવોકડ) વિના કારણ. [censured.

Resenting pr.p. (રિજેન્ટિંગ) તરસ બરાઈ આબ્યાં. Being in-

Vociferations s. (વોસિફેરેશન્સ) L. vox voice: fero I bear. પોકાર, બુમાબુમ. Violent outcries.

Scream s. (સ્ક્રીમ) ચીસ. Shriek.

In a woeful plight, દુઃખીઅવસ્થામાં, દુર્દશામાં. In a miserable state.

Daubed p.p. (ડોબ્ડ) છંદાવતો, રંગાએલો. Covered with mud.

Chimney-sweep'er n. (ચિમ્ની-સ્વીપર) ધુમાડીયું સાફ કરનાર.

Enquired vi. (એન્કવાઈર્ડ) L. in; quæro I seek. પુછ્યું.

Inquired, asked.

What was the matter, શું થયું. What had happened.

He recovered breath to speak, ખોલવાનો દમ આબ્યો.

He had the power to speak.

All this is owing to what you told me, આ સઘળું

તમારી શીખામણના પરિણામ. This all results from what you spoke.

I wanted to make them love me, તેઓને મારાપર પ્રિતી

કરાવવાહું માગતો હતો. Endeavoured to make them love me.

I shall feel very sorry, મને ઘણો પશ્ચાતાપ થશે.

Inexperience s. (ઇન્એક્સપીરિયન્સ) L. in not; experior I

try. અસાનતા. Want of experience, ignorance.

Meddle with, (મેડલ) L. misceo I mix, છેડો, સહવાસ

પાડો. Touch, try to be familiar with.

Should make (yourself) acquainted with. જાણવી  
જાણવું, વાંકું થવુંજાણવું. Should know, should learn.

You may fare like the little boy, પેનાહના ઓકરાના નવી  
તમારી દશા થશે. You will suffer like the little boy.

Add'er s. (એડર)એક જાતનો ઝેરી સાપ. A venomous serpent.

Took it for an eel, જામમાછલી જાણી. Thought it was  
a kind of fish.

Which nearly cost him his life, જેથી તેનો જાન જવા  
પાડી રચો હતા. Which almost killed him.

That might be, તે હશે. Probably it was.

Reptiles s. (રેપ્ટાઇલ્સ) Gr. herpo I creep. પેટ પસડીને  
ચાલનારા. Creeping animals.

Venomous a. (વેનામસ) L. venor I hunt. ઝેરી. Poisonous.

Had observed' vt. (ઑબ્ઝર્વ્ડ) L. ob; servo I keep.  
પ્રમાણે ચાલ્યો હોત. Had acted.

You did not make the experiment (upon), તમે કામ  
પાડી જોયું નહી. You did not begin with.

You might have been as badly treated as, તારા પણ  
એવાજ મુદા હાલ થતે. You would have been dealt  
with in an equally bad way. [ Lives.

Resides' vt. (રિઝાઇડ્સ) L. re; sideo I sit. વસેછે, રહેછે.

Lives upon vi. આજને જીવેછે. Subsists on.

Probos'cis s. (પ્રોબોસિસ) Gr. pro for; bosco I feed.  
સૂંડ. The trunk.

Trunk s. (ટ્રંક) L. truncus the stock. સૂંડ. Snout.

Twists vt. (ટિવ્સ) બિટાવેછે. Encircles, surrounds with.

Snaps off vt. (સ્નૉપ્સ-ઑફ) એકદમ ભાંગી નાખે છે. Breaks.

Lets down vt. નાખેછે, મૂકેછે. Puts.

Gal'ons s. (ગલન) L. galon mod. એક ભતનું આઠ ચરનું  
માપ. At a time સામઠું. [છે. Empties.

Discharg'es vt. (ડિચાર્જિસ) (dis and charge) ખાલી કરે  
Resort vi. (રિઝર્ટ) L. surgo I rise. જાએ છે, આવે છે.

Go, repair to. [વાડો. Inclosure, fence.

Enclo'sure s. ( એન્ક્લોઝર ) L. in into; claudio I shut.

Pales s. (પેલિસ) L. palus a stake. ખુંટા.

Pur'posely adv. (પર્પસુલિ) જાણી નોંધન. Intentionally.

Let loose vt. છૂટા મુકે છે. Let free, let go.

Grad'ually adv. (ગ્રેડ્યુઅલિ) L. gradus a step. ધીમે  
ધીમે. By degrees. [લાવે છે. Allures.

Enticè vt. ( એન્ટાઈસ ) L. titio a firebrand. ફાસલાવીને  
Stands ready, ઉમેલોજ હોય છે. Is just at hand.

Entrapped' p.p. ( એન્ટ્રૅપ્ડ ) (en and trap) સપડાઈ ગયલો.  
Ensnared.

Grows fu'rious (ફ્યૂરિયસ) L. furo I am angry. ખિન્-  
વાય છે. Becomes violent, is enraged.

Fas'tenes vt. (ફાસ્ટન) બાંધે છે. Binds.

He is left without food, તેને ભૂખ્યો રાખે છે. He is not  
fed, he is kept hungry.

Do'cile a. ( ડોસાઈલિ ) L. doceo I teach. નરમ માખણ  
નવો. Tractable, subdued.

As to suffer himself to be conducted, સહનવાહે છે.  
Allows himself to be led.

Stáble s. (સ્ટેબલ્) L. stabulum-sto I stand. તખેલો. Stall.

Domes'tic a. ( ડોમેસ્ટિક ) L. domus a house. પાળેલો,  
હળેલો. Tame,

Contracted a kind of acquaintance, જરાતરા ઓળખાણ થયું. Became familiar with.

Shed s. ઝૂંપડું. Hut, cot.

Happeneued to be in an ill-humour, મિનસ ઠેકાણે નહેતો. Being ill-tempered.

Pricked him with his needle, સોય ડેંકી. Pierced him with his needle. [took away.

Withdrew' vi. (હવિયડું) ખેંચીલીધી, લઇલીધી. Retracted,

Quenched (thirst) vt. (ફેરડ) ઓલવી, મટાડી. Appeased, allayed.

On his way back, પાછા ફરતી. On his return.

Full in his face, આખાજ મોપર. All over the face.

With so true an aim, એવી સારી રીતે તાકીને. With such cleverness.

He wetted him all over, તેણે તેને ગચકા ઓલ-નિતરા ઓલ કીધો. He was completely drenched.

Ill-na'ture s. (ઇલિ-નેચર) દુષ્ટપણું. Wickedness.

Breach of friendship, (બ્રીચ-ઑફ-ફ્રેન્ડશિપ) દેશી તોડવી તે.

Violation of friendship.

Must have had, vt. તેનામાં હયે. Must have shewn.

Moderation s. (મોડરેશન) L. modus a measure. નરમાસ.

Calmness of mind, composure.

You are very right, તમારું કહેવું બરાબર છે. What you say is quite true.

In general ad. L. genus a race. ધણુંકરીને.

They are seized with a species of impatience, વખતે તેઓમાં એવીતો આડ બરાઈભય છે.

Ab'solutely ad. (અબ્સોલ્યૂટિલ) L. ab ; solvo I loose.

બિલકુળ. Entirely, totally.

Unco'vernable *a.* (અગવર્ન્ય) *L.* un not ; *guberno*  
I govern. ગાંઠિની એવા. Uncontrollable.

To restrain' *inf.* (રિસ્ટ્રેઈન) અટકાવવું. *L.* re ; *stringo* I  
bind. To control, to check. [ડી. A tent.

Pavilion *s.* (પેવિલિયન) *L.* papilio a butterfly. અંબારી-  
Keeper *s.* રખવાળ, માવધ. [To drive.

To manage' *inf.* (મૅનેજ) *L.* manus the hand. ચલાવવો.  
Being seized with a fit of passion, બિજવાયાથી. Being  
furious, being driven to fury.

Had broken loose *vi.* તોડીને નાકો. Broke the chain  
that fastened (him) and ran.

Turned about *vi.* ફરી.

Reso'lutely *ad.* *L.* re ; *solvo* I loose. હિંમત રાખીને.

Boldly. [Spoke to.

Accost'ed *vt.* (અકૉસ્ટેડ) *L.* ad ; *costa* a rib. કહ્યું.

Ungrate'ful *a.* (અનગ્રેટિફુલ) *L.* un not ; *gratus* thank-  
ful. કૃતગ્ર. Faithless.

Have bestowed' *vi.* (બિસ્ટોડ) કીધાછે. Have made-done.

Pas'sionate *a.* (પેશનેટ) *L.* patior I suffer, અગુતી. Full  
of resentment.

Exclama'tions *s.* (એક્સક્લેમિશન્સ) *L.* ex ; *clamo* I cry  
out. બોલવું. Utterance.

Tram'pling *pr. p.* (ટ્રમ્પ્લિંગ) કચરી-છુંદી નાખવું. Crushing.  
He stopped short, અટક્યો. Paused.

Earn'estness *s.* (અર્નેસ્ટનેસ) એકાગ્રચીત. Eagerness.

Had been sensible *vi.* (સેન્સિબલ) *L.* sentio I feel. બાત  
હેાય. Were conscious.

Compa'ssion *s.* (કમ્પેશન) *L.* con ; *patior* I suffer.  
દયા. Pity.

Subsid'ed *vi.* (સબસાઇડ્ડ) L. sub ; sideo I sit. નરમ  
પડ્યો. Abated, lessened.

Suffered himself to be led, પોતાને લઈ જવા દીધો. Al-  
lowed himself to be conducted.

Discre'tion *s.* (ડિસ્ક્રીશન) L. dis ; cerno I separate.  
હકમણ. Judgment, prudence.

Good-na'ture *s.* L. natus born. બનાઈ. Goodness.

Con'stantly *ad.* L. con ; sto I stand. હંમેશ. Continually.

I will do my best, મારાથી બનશે તેટલું કરીશ. I will try  
my utmost.

I begin to like reading extremely, મને વાંચવું બહુ  
ગમીછે. I like reading very much.

Distinct *a.* (ડિસ્ટિન્ક્ટ) L. dis ; tinctus marked off. ખુ-  
લા. Open, plain.

## THE GOOD-NATURED LITTLE BOY.

Good-na'tured *a.* (ગુડ-નેચર્ડ) પરમજી. Kindhearted.

To walk to a village, ગામ જવાને. To go to a village.

That was to serve him, તેને સાવવાનો હતો. That was  
to last for a full day.

Half-starved *a.* (હાફ-સ્ટાર્વડ) ભૂખે અધમુખો થયલો. Suf-  
fering from hunger.

Lean *a.* L. lenis soft. પુકો. Thin.

Fa'mished *a.* (ફામિશ્ડ) L. fames hunger. ભૂખે મરતો.  
Starved.

He shall share with me, મારામાંથી થોડુંક આપીશ. I  
shall divide my food with him.

Vict'uals *s.* (વિટ્લ્સ) L. vivo I live. ખાવાનું, ખન. Food.



Fort'night *s.* (ફોર્ટનાઈટ)(Contr. from fourteen nights)  
પચ્ચાસીયું, પંદર દિવસ. A period of 15 days.

Groan'ing *pr.p.* (ગ્રોનિંગ) કુઝામાં ગરક થયેલો. Moaning.  
He was unable to rise, ઉઠવાની પણ તેનામાં શક્તિ-તાકત  
નહોતી. He had no power to get up.

Ravenously *ad.* (રેવનશિલ) ભૂખ્યા ઝિંસની પેઠે. Voraciously.  
As if his chief disease was hunger, જાણે તેનો સમગ્રો  
રોગ ભૂખ હોય. As if hunger were the cause of his  
being ill.

Fetched *vt.* (ફેચ્ડ) લાવ્યો. Brought.

Refreshed' *p.p.* (રિફ્રેશ્ડ) આસુદો થયેલો. Reanimated.  
After a few trials, થોડાક ફાંફાં માર્યા પછી. After some  
attempts. [ grass.

He began grazing, ધાસ ચરવા મંડ્યો. He began eating  
He went on a little further, થોડાક અગાડી ગયો. He  
proceeded a little further, he went on a little  
onward.

Wad'ing about ( વેડિંગ-અંબાઉટ ) L. vadum a ford.  
આમતેમ ફાંફાં મારતો. Struggling.

A pond of water, તળાવ. A tank.

Without being able to get out, બહાર નિકળાવું નહોતું.  
Being unable to come out.

Can't you find your way out of this pond, આ ત-  
ળાવમાંથી નિકળવાનો રસ્તો તમને જણતો નથી ? Can't you  
come out of this pond.

I shall be wetted to the skin, હું નિતરાંજોલ થઈશ. I  
shall be drenched-wetted all over.

Feeling very carefully before him, તેની અગાડી લાક-  
ડીથી તપાસતો તપાસતો. Ascertaining the depth of water.

Lest, રહેને. That not.

He should go beyond his depth, તે ડૂબીજાય. He should be drowned.

Blessings s. (બ્લેસિંગ્સ) આશિર્વાદ. Thanks.

Could grope vt. (કુડ-ગ્રોપ) હાથ રાઈ લેખને. Should feel one's way out.

He could grope his way home, ફાંફાં મારતો મારતો ઘેર જઈસ. He could search out his way home.

He had not gone far before, થોડેક ગયો એટલામાં. Before he went further.

Hopping along upon crutches, લાકડાની ધોડો કુદાવતો કુદાવતો. Leaping (himself) on wooden props.

Crutch'es s. (ક્રચીઝ) L. crux a cross, ધોડી (લંબડાની) A prop for the lame.

Am crippled vi. (ક્રિપલ્ડ) લંબડો થયોધું. Am lame.

Could resist' vt. (રિઝિસ્ટ) L. re; sisto I stand. અટકાવી શક્યો. Could oppose-withstand.

Inclination s. (ઇન્ક્લિનેશન્) L. in; clino I bend. ઇચ્છા. Desire, wish.

To relieve (him) inf. L. relevo I raise. ડૂધ મટાડવું. To help-assist.

My good man, સેડી. My sir.

Or you should have more, નહીં તો તમને વધારે આપત.

I should have given you more.

Night closed in, રાતપડી. Night fell.

Moon'light s. (મૂનલાઇટ) ચાંદણી. Light of the moon.

Star'light s. (સ્ટારલાઇટ) તારાનું અજવાળું. Light of stars.

To guide (him) રસ્તો સુજવાને. To find his way, to conduct him in his way.

Missed (way) *vt.* ભૂલ્યો. Lost.

In turning down a lane, ગલીમાં વળતા.

Which brought him into a wood, જે નાળમાંથી તે એક  
નંગલમાં આવ્યો. Which led him to a wood.

To lead him out, બહાર નીકળવાને. To get out.

Situation *s.* (સિચ્યુએશન) *L.* situs a site. હાલત. State,  
condition.

Had forsak'en *vt.* (ફોર્સેકન) મૂકીને ગયો. Had abandoned.

Handkerchief *s.* (હેન્ડકર્ચીફ) રૂમાલ.

Had dropped *vt.* (ડ્રોપ્ડ) પડી ગયો હતો. Had lost,

Had picked up *vt.* હાંપકી લીધો હતો (દાંતથી). Had tak-  
en up with the teeth.

Slices, *s.* કક્કડ. Pieces.

A kindness is always returned, ગુણ કીધેલો જતો નથી.

A kind act is always repaid.

It was to no purpose, કંઈ વાળ્યું નહીં. In vain.

He scratched his legs (સ્ક્રેચ્ડ) તેના પગને ઉઘેડા પડ્યા  
આયા. He wounded his legs slightly with  
briers.

Slipped *vi.* (સ્લિપ્ડ) લપસી પડ્યો. Glided down.

He was just going to give up in despair, when, તે  
એક નિરાસ થતો હતો, એટલામાં.

Feeding *pr. p.* (ફીડિંગ) ચરતો. Grazing, eating grass.

He had fed, ખવડાવ્યું હતું (ધાસ).

Will let me get upon his back, તેનાપર મને બેસવા દેશે.

Will let me ride him, will let me mount his back.

He may bring me out of the wood, તે મને નંગલની  
બહાર મૂકી દેશે. Will take me out of the forest.

The horse let him mount his back, ધોડાએ તેને બેસવા દીધા. The horse let him get upon his back—allowed him to ride.

O'pening *s.* (ઓપનિંગ) નાકું, છીડું. Gap.

High'-road *s.* સરિયામ-ધોરી રસ્તો. Highway.

Which led to the high road, જ્યાંથી ધોરી રસ્તાપર નિકળાતું હતું. Which opened into the highway.

A good turn is never lost, બધા કામનો બદલો મળેછેજ.

Good service is always repaid.

Had to undergo (અડગે) આવી પડવાની હતી. Had to suffer from.

So'litary *a.* વસ્તી વગરની. Unfrequented.

Rushed out *vi.* (રશ્ડ-આઉટ) ધસી આવ્યા, નિકળી આવ્યા.

Came out suddenly.

Laid hold of, પકડ્યો. Caught, seized.

Were going to strip him of his clothes, તેનાં લુગડાં ઉતારવા જતા હતા. Were going to take off his clothes.

Pursued' *vt.* (પર્સૂડ) *L. pro; sequor* I follow. પહાડી દોડ્યો. Ran after. [Crying aloud.

Howling *pr.p.* (હાઉલિંગ) *L. ulalo.* ઝૂમ પાડતો પાડતો.

Bark'ing *pr.p.* (બાર્કિંગ) બસતો બસતો.

Let us knock them down, ચાલો આપણે તેઓને ઠોકીએ-મારીએ. Let us go and beat them.

Looked up, *vt.* ઊંચું જોયું. [Scoundrels, rogues.

Villains *s.* (વિલ્લેન્) *L. villa* a farm. હરામખોરો.

Defend'ing *pr.p.* (ડિફેન્ડિંગ) *L. de; fendo* I strike.

બચાવ કરવો. Rescuing, helping.

Entertained' *vt.* બરદાસ્ત કીધી. Were supplied with.

Importance *s.* (ઇમ્પોર્ટન્સ) અગત્ય. Consequence.

Neces'sity s. (નેસેસિટિ) L. ne not ; cedo I yield.  
જરૂર. Need.

It put me in mind, મને યાદ આવેછે. It reminds me.  
Equals v/. (ઇક્વલ) L. æquus equal. બરાબરી કરવી,  
Sagac'ity s. (સેગેસિટિ) L. sagan keen sighted. ચતુરાઇ.  
Sharpness, wisdom.

### THE ILL-NATURED BOY.

Ill-na'tured a. (ઇલ-નેચર્ડ) અરાબ સ્વભાવનો. Naturally of  
a bad disposition.

In consequence of which, L. con ; sequor I follow.  
એને લીધે. Owing to.

Exam'ple s. (એગ્રામ્પ્લ) દૃષ્ટિ. Instance.

Quar'relsoms a. (ક્વારેલ્સમ્) L. queror I complain. ક-  
બ્રમાખોરો. Apt to quarrel.

Disagree'able a. (ડિસઅગ્રીઅબ્લ) L. dis ; gratus  
pleasing. અણુગમતો. Displeasing, offensive.

Imper'tinence s. (ઇમ્પર્ટિનન્સ) L. in, per ; teneo I  
hold. ઉદ્દતાઇ. Rashness, insolence.

He trusted more to his heels than his courage, હિંમત  
બતાવવાના કરતાં જાસવામાં તે બહુ અચરદાર હતો. He would  
rather run away than go and shew courage.

Heels s. એડી.

Had engaged' (himself) in a quarrel, કબ્રબો કરતો.

That was the exact image of himself, તે પોતાના જે-  
વોજ હતો. Who bore exact likeness to him.

Im'age s. (ઇમેજ) L. imago from imitor I imitate.  
પ્રતિ. Likeness.

Trou'blesome a. (ટ્રુબ્લસમ) L. turbo I disturb. તોફાની,  
ઝુઝાવક. Annoying, vexatious.

Sur'ly *a.* (સર્લિ) ચીઢીઓ. Ill-natured, of sour temper, choleric. [every horse.

At the heels of every horse, દરેક ધોડાની પાછળ. After

Wor'ying *a.* (ઉતરિંગ) હેરાન કરતો. Harassing.

Were disliked' *vi.* (ડિસ્લાઇકડ) (dis and like) ધિકારાતા હતા. Were despised-hated.

Ale'house *s.* (એલહાઉસ) પીઠું.

He began his walk, ચાલતા માંડ્યું. He took his way.

That he wanted them to enter, અને જ્યાં તેઓને લઈ જવા તે માંગતો હતો.

Stand still, ઉભા રહો. Stop.

For fear, રહેને. Lest.

In confu'sion (કન્ફ્યુઝન) *L. con ; fundo I pour.* ગભરાટમાં. In disorder.

Should fright'en *vt.* (શુડ-ફાઇટન) બહીસાવો. Should terrify.

Tiger seemed to enjoy this sport, આ એકથી ટાઇગરને મજા પડી એમ લાગ્યું. Tiger was delighted at the sport.

Triumph *s.* (ટ્રિઅમ્ફ) *L. triumphus. Gr. triambos a* hymn to Bacchus. જયનો આનંદ. Exultation.

In the midst of his triumph, વિજ્યાનંદમાં.

Ram *s.* (રૅમ) મેઠો, ઘેરો.

Faced about, સામો થયો. Came in opposition to.

Aimed a blow at his enemy, પોતાના દુસ્મન તરફ હા તાક્યો.

Obliged him to limp, લંગડાતા લંગડાતા નાસવું પડ્યું. Was forced to run away limping.

Laughed heartily, ખખ હસ્યો. Laughed from 'the heart-with all the heart.

Misfor'tune *s.* (મિસફર્ટ્યૂન) હાર. Ill-success.

*Temples s.* (ટેમ્પલ) *L. temporus* the fatal spot. લમણું.  
Which hit him full upon the temples, જેથી તેના આખા  
લમણાપર ખુબ વાગ્યું.

He had scarcely recovered from the smart before,  
અચરાર મટ્યો નહો એટલામાં.

*Smart s.* (સ્માર્ટ) અચરાર. Sharp-pungent pain.  
Had occasioned *vt.* (ઑકેઝન્ડ) *L. ob ; cado* I fall.  
થયો હતો. Had caused.

He felt as mischievous as ever, પાછો તીવ્ર કરવા  
લાગ્યો. He began to make mischief as ever.

*Stile s.* (સ્ટાઇલ) છીડું ( વાડ ઉપરથી જવા આવવાનું ). A set  
of steps in passing a fence.

Help me up with this pot of milk, આ દુધનો તામડો  
મારે માથે ચઢાવવા લાગો.

*Pudding s.* (પુડિંગ) દુધની ખીર.

*Miss s.* બાઈ. The title of a young woman or girl.

*Roast a.* (રોસ્ટ) જુનવેણું. Baked in fire, heated.

*Assure vt.* (ઑસ્યૂર) *L. ad ; securus* secure, નક્કી કરું.  
Say confidently.

We shall be very merry this evening, આજ સાંજે હ-  
મને બહુ મજા પડશે. We shall have great pleasure  
this evening.

*Jug s.* (જગ ) તામડો. Pot.

*Pretend'ed vt.* ( પ્રેટેન્ડેડ ) *L. pre ; tendo* I stretch,  
ડોળ ધાણું. Feigned.

To fix *inf.* *L. figo* I fix. મોડવણું, સુકવું. To set.

Just as she had hold of it, જેવા તામડો તેણે પકડ્યો  
તેવોજ. Just as she had seized it. [it,

He gave a little push, તેને જરા આપડો માર્યો. He shook

Had' stum'bled vi. ( સ્ટમ્બલ ) ડેર વાગી હોય. Had fallen down.

Overtur'ned' vt. ( ઓવર્ટર્ન ) ઉથું વાળું. Upset.

Give my kind love (to), ધણા હેતથી બોલાવળે. Give my kind regards to.

Prank s. ( પ્રેન્ક ) (from Prance, which see) એજા, તોફાન. Mischief.

Applaud'ing pr. p. ( અપ્લાઉડિંગ ) L. ad; plaudo I elap. ડુલાતો ડુલાતો. Praising, commending.

Ingen'uity s. ( ઇન્જેન્યુઈટી ) L. in into; gigno I beget. ક્રામત, અદ્ભુત. Cleverness, skill.

Green s. ગ્રેન. An open ground near the entrance of a village.

Were at play, રમત હતા. Were playing.

To fling in/. ફેંકવું. To throw or cast.

It was his turn, તેનો વારો આવ્યો. He got his turn-time.

Out'ermost a. ( આઉટરમોસ્ટ ) સહથી બહારનો-અગાડીનો. Being farthest out.

Scram'bled out vi. ( સ્ક્રમ્બલ્ડ-આઉટ ) Eng. scam to snatch at. બહાર નિકળ્યા. Came out.

Pat'ted vt. ધમડક મારી. Struck gently with the hand.

(to) Desist' inf. ( ડેસિસ્ટ ) L. de; sisto-sto I stand. અટકાવવું, બંધપાડવું. Stop.

Impu'nity s. ( ઇમ્પૂનિટી ) L. in not; poena punishment. શિક્ષાની માફી. Freedom from punishment or injury.

He escaped with impunity, શિક્ષા થયા વગર તે બચી ગયો.

Jack'us s. ( જૅકસ ) ગધડો.

No body was within sight, નજર પહોંચે એટલામાં કોઈ



નહોતું. No body appeared near.

Bunch *s.* (બન્ધ) ઝૂમખો. A collection.

To worry *inf.* (ફ-ઉચોરિ) હેરાન કરવા. To harass.

It did not fare so well with Tiger, એમાં ટેગર કંઈ ફાયો નહીં.

He was biting the animal's heels, જનાવરને પગે તે બચકું બરવા જતો હતો એટલે. He was going to give a bite to the animal.

With the greatest unconcern, છેક ખેતમાથી. With the greatest carelessness.

Unconcern' *s.* (અનુકર્ષન) L. un, con; cerno I sift. ખેતમા, ખેપરવાઈ. Carelessness.

Way-side *s.* રસ્તાની બાજુએ. Road-side.

Gown *s.* (ગાઢિન) ઝમો. Coat.

Straw-hat *s.* (સ્ટ્રો-હટ) પરાળની ઢોપો. Hat made of straw.

To play (to) him some trick. તેની ચેષ્ટા કરવાનો, તેની સાથે લુચ્ચાઈ રમવાનો. To do mischief to him.

That lay by the road-side, જે રસ્તાની બાજુએ હતો. That was upon the road-side. [bite.

Snap *s.* (રંતપ) એકદમ બચકું બરવું તે. A sudden eager Made a snap at his fingers, તેની આંગળીને બચકુ બહુ.

Bit his fingers suddenly with the teeth.

Getting them between his teeth. દાંત વચ્ચે લઇને.

Roared out *vi.* (રોડ-આઉટ) બૂમ બૂમ પાડી. Cried aloud.

Scoundrel *s.* (સ્કાઉન્ડ્રલ) L. abscondo I keep out of view. હરામખોર. Villain, rogue.

He had enough of the consequences, તેને જોઈતો બદલો મળ્યો હતો. [leave of.

To overcome' *inf.* (ઓવરકમ) બંધપાડવી, ઢોડી દેવી. To

That have been long indulged, તે ધણો વખત થયાં (૭૫)  
પડી ગઈ છે. That have been long practised.

To pick up, ઉંચકી લેવાને.

Knocked the stick away, બાકડી ઉરેડી મુંકી. Pushed  
away the stick.

The beggar fell upon his face, તે લિખાર ઉંધે મેહોડે પ-  
ડ્યો. He threw himself upon his face.

Snatched up *vt.* (સ્નૅચ-અપ) ઉંચકી-ઝુટવી લીધી. Took  
away by force.

Or'chard *s.* (ઓર્ચર્ડ) વાડી. Garden.

Had it in his power to play, એનાથી થઈ-થઈ શકી. He  
could practise.

To chamber over *inf.* (ચેમ્બર-ઓવર) ચઢી જવું, ઓઢંગી  
જવું. To cross over.

Agony of terror, બહીકની અતિવેદના. Great pain of fear.  
Fence *s.* (ફેન્સ) વાડ. Hedge.

Without detection (ડિટેક્શન) L. de; tego I cover. પક-  
ડ્યા વગર. Without being detected-found out.

Protest'ed *vi.* (પ્રોટેસ્ટેડ) L. pro; testis a witness.

પ્રતિજ્ઞા પૂર્વક કહ્યું. Said solemnly, affirmed.

Inspite of, છતાં. Notwithstanding.

Turned ( him ) out of the orchard. વાડીની બહાર કહાડી  
મુક્યો. Drove him out of the garden.

Slunk away *vi.* (સ્લૅન્ક-અવે) સંતાતો સંતાતો ચાલ્યો ગયો.  
Sneaked.

He felt himself seized again, તેને પાછો પકડવામાં આ-  
વ્યો. He was again laid hold of. [stick,

Thrashed *vi.* (થ્રૅશ્ડ) માર માર્યો. Beat severely with

He would part with him, તેના હાથમાંથી નાસી જાય. He

would escape his hands. [ment.

Damage *s.* (ડમેજ) *L.* damnum loss. મારે આવે તે. Punish-

They all set up a shout, તેઓ સઘળાએ બૂમ પાડી. They all cried out-shouted out;

Persecuting *pr.p.* (પર્સેક્યુટિંગ) *L.* per ; sequor I follow. દુઃખ દેવું. Harassing, annoying.

Pinched *vt.* (પિન્ચ્ડ) ચીમટા દીધા.

Haudfuls of dirt (હૅન્ડફુલ્સ) ધુતના મુઠાઓ.

Bore him away, લઈ ગયા. Carried him away.

Prancing *pr.p.* (પ્રૅન્સિંગ) કુદકા મરવા. Jumping, springing, leaping.

Sincerity *s.* (સિન્સેરિટી) *L.* sine without ; cera a wax. ખરીમાત, ખરું મન. True heart.

How ill she had been used, તેને કેવું દુઃખ દીધું હતું.

How mischievously she had been treated, how badly she had been behaved.

To that purpose, એ ઉપર. To that effect, relating to that.

Unmindful *a.* (અન્માઇન્ડફુલ) બૂલી ભવું. Forgetful.

To relate *inf.* (રિલેઇટ) *L.* re ; latus carried. કહેવાને. To tell. [thus.

It ran thus, તે આપ્રમાણે છે. It is as follows, it is Every thing has its turn, વારા ફરતી બધું થવું જોઈએ.

Things should come turn by turn.



## AN OUTLINE HISTORY OF INDIA.

**THE INVASION OF DARIUS:**—During the lifetime of Buddha, B. C. 521, Darius Hystaspes, king of Persia, invaded India and conquered the Punjab and part of Sind.

### THE INVASION OF ALEXANDER THE GREAT.

Alexander the Great, king of Macedon, was the next invader of India. He defeated Porus, king of the Punjab, B. C. 327.

On the death of Alexander the Great, Selucus, one of his generals, invaded India and defeated Chandragupta king of Magadha B. C. 312. Peace was soon concluded.

**THE BACTRIAN GREEKS:**—The Bactrians or the people of Balkh to the north of Afganistan were the next rulers of India. For many years they ruled over Sind, the Punjab and Afganistan,

### THE MAHOMEDAN INVASIONS OF INDIA.

Mahmud Casim, a Mussulman Arab, invaded and conquered Sind A. D. 712.

But the true period of the Mahomedan invasions dates from the end of the tenth century.

### NEARLY SEVEN DYNASTIES HAVE RULED OVER INDIA.

#### I. THE GAZNI DYNASTY,

**SABAKTIGIN**, first of the Gazni Dynasty was originally a Turkey slave ; but by his bravery and abilities he rose to be monarch of a vast empire. He was attacked in the valley of Peshawar by the Brahman king of Lahor, named Jaipal. Being enraged at this, he overran the whole

of the Punjab and twice defeated Ja'pal. Sabaktigin died in 996. Reigned 976-996.

MAHMUD of GAZNI, the most remarkable of the family, was born in 966. He made 17 expeditions in India. The most famous of these were the 12th and the 16th.

In 1018 he set out with a large army to invade the wealthy city of Kanauj, the Raja of which gave himself up to his authority. From thence Mahmud advanced to Mathura, the sacred city of the Hindus on the Jamuna. The city was plundered and the holy temple was spoiled of all its riches, 1019. In 1026 he marched against Somnath in the Gujarat Peninsula and besieged the holy temple in it, which fell into his hands. Reigned 996--1030.

## II. THE GHOR DYNASTY (1193-1205).

SHAHB-U-DIN or MAHMUD of GHOR, was the founder of the Mahomedan power in India. After conquering Gazni in 1181, he entered India and advanced towards Delhi but was defeated by Prithvi Raj in the first battle of Thaneshwar 1191. Two years afterwards Mahmud again marched upon Delhi and defeated Prithvi Raj with his allies at Thaneshwar (1193).

The second battle of Thaneshwar is one of those decisive battles of the world, which result in passing the Government of a country from one nation to another. In 1194 Mahmud advanced on Kanauj and totally defeated Raja Jaichand at Chandrawar in the Doab. With him ended the house of Ghor. Reigned 1193-1205.

## III. THE SLAVE DYNASTY (1206-1290).

KUTUB-U-DIN was originally a slave of Mahmud and raised himself by his bravery and military talents. He

succeeded Mahomud Ghor at Delhi and his successors are known as the Slave kings. Reigned 1206-1210.

**ALTAMASH** was the greatest of the slave kings. He conquered the kings of Gazni and Sind and annexed the dominions to his own. He also subdued the Khilji chiefs in Bahar and Bengal. Reigned 1210-1235.

**RAZIA BEGUM**, daughter of Altamash, was a woman of great energy and ability and at first showed all the qualities of a ruler. She, however, displeased the nobles by showing great favour to a low-born youth; for which she was deposed and put to death. Reigned 1236-1239.

**BALBAN** was Vazir of Nasur-u-din. He was a very brave man and kept his army in a high state of discipline. The great event of his reign was the rebellion of Taghral, governor of Bengal. Reigned 1265-1287.

#### IV. THE KHILJI DYNASTY (1290-1321).

**JALAL-U-DIN**, the first of this family, was vazir of the Sultan Kaikubad, whom he killed and became himself the emperor of Delhi. He was murdered by his nephew Alaudin. Reigned 1288-1295.

**ALAUDIN KHILJI** was a brave warrior and repulsed Moguls several times with great loss. He subjugated Gujarat in 1297 and in 1303 took the fortress of Chitore, the capital of the Raja of Mewar. In his time Malek Kafur conquered the whole of the Deccan. He died by poison. Reigned 1295-1315.

#### V THE TOGHLAKH DYNASTY (1321-1412).

**MAHMUD TOGHLAK**, the second sovereign of the line, succeeded to the throne in 1325. He was one of the cleverest and the most learned of the Delhi kings. He had sent a large army for the conquest of China but it

returned unsuccessful. During his reign the Brahmani Dynasty was founded. He was famous for his madness and cruelty. Reigned 1325-1351.

**FEROZSHAH**, nephew of Mahmud, was the third sovereign of the Toghlok family. He was a good king and built public works for the good of his people. The last of this line was overthrown by Timur. Reigned 1351-88.

---

**TIMUR** or **TAMERLANE** was originally a Tartar khan. He defeated Sultan Mahmud and entered Delhi, which was plundered by his soldiers 1398. After a short stay at Delhi, he returned to his native country with a large amount of money and hundreds of men as slaves. He was very cruel.

#### VI. SAYYID AND LODI DYNASTIES (1412-1526).

The Sayyid Dynasty (1414-1450) :—Four kings of this family ruled at Delhi.

**BUHLOL LODI**, the first of the Lodi dynasty, was a brave and energetic ruler. For 26 years he carried on war with the Sultans of Jaunpur, which city was finally subdued. During his reign his son Sikandar established his authority over Bahar and the whole of the Northern India. Reigned 1450-1488.

**IBRAHIM LODI** was a weak and cruel sovereign of Delhi. He was attacked and defeated by Baber at the battle of Paniput 1526. Ibrahim was the last of the Lodi family. Reigned 1517-1526.

#### VII. THE MOGUL DYNASTY.

Baber, a descendant of Timur and the founder of the Mogul power in India, was born in 1483. In 1526

he defeated Ibrahim Lodi on the field of Paniput and called himself Emperor of Delhi. After this he defeated Sangha, Raja of Mewar, at Sikri (1526). He then besieged and took Chanderi in Malwa, 1528. In the same year Bahar and Bengal also submitted to his arms. He died in 1530 to save the life of his son Humayun. He was brave, patient, honest and generous. Reigned 1526-1530.

HUMAYUN, son of Baber, succeeded as emperor of Delhi in 1530. His great enemy was Shir Shah, a Pathan chief, who defeated him in the battles of Buxar (1539) and Kanauj (1540) and drove him out of India. In 1555 Humayun, who had taken refuge at the Persian court, returned to India and regained Delhi, Agra, and Lahor from the successor of Shir Shah. He died in 1556. Reigned 1530-1540. Restored 1556 (8 months).

AKBAR, the greatest of the Mogul Emperors, was a boy of 18 years when he ascended the throne of Delhi, 1556. During his minority the kingdom of Delhi was governed by his chief minister Beheram. In 1560 Akbar took the reins of government in his hands. He subdued in succession the Rajputs of Maiwar, Gujarat, Bahar, Bengal, Orissa, Kashmir, Sind, Kandhar; also Ahmadnagar, Khumlesh, and part of Berar. Akbar died in 1605. He was brave, learned, humane and sober. He made great reforms in his government and a code of revenue called Ain-i-Akbari. Reigned 1556-1605.

SELIM, son of Akbar, ascended the throne of Delhi with the title of Jehangir or the conqueror of the world in 1605. In 1611 he married Nur-jehan, a beautiful lady. During the greater part of his reign, Jehangir was troubled by his son Shah-Jehan. Jehangir died in 1627. Reigned 1605-1627.

SHAH-JEHAN succeeded to the throne of Delhi in



1627. During his reign wars were carried on in the Deccan and Cabul, which he brought to successful terms. In 1632 he drove out the Portuguese from Bengal. He had four sons Dara, Morad, Shujah, and Aurangzib, all of different characters. He was deposed by Aurangzib in 1658. Reigned 1627-1658.

AURANGZIB, during whose reign the Mogul power reached the summit of its glory and power, put to death his elder brothers and called himself the emperor of Delhi. He greatly enlarged his dominions and extended his power from the Indus to Cape Comorin. He suffered great opposition from the warlike tribes of the Mahrattas under Sivajee and the Rajputs. He died in 1707. He was a zealous Mohomedan and the last of the illustrious sovereigns of the Mogul dynasty. He was a man of great abilities but cunning, deceitful, and cruel. Reigned 1658-1707.

---

### LIVES OF EMINENT PERSONS.

ROBERT CLIVE, Baron of Plassey and the founder of the British Empire in India, was born in 1725. At the age of 19 he was sent to India as a writer but he soon quitted that office for the army. He first distinguished himself at the siege of Arcot. In 1751 he defeated Raja-Shahibat Arnee and in 1752 at Coverepauk. After these victories he turned his arms against Surajah Dowlah, the Nabob of Oude and defeated him on the field of Plassey, 1757. He then went to England and was made a peer. He put an end to his life in 1774.

SIR EYRE COOTE, a distinguished general, was born in 1726. He came to India in 1754 and distinguished him-

self at the sieges of Chandernaggar and Pondicherry. After these victories he took part in the war against Hyder Ali and defeated him in the battles of Porto Novo and Sholinghar. He died in 1783.

LORD LAKE, a distinguished general, was born in 1744. In 1800 he came to India as Commander-in-Chief and defeated Scindia at Delhi and Laswaree. He also defeated Holkar's army at Furrakabad and Dig. He died in 1809.

---

SIVAJEE, the founder of the Mahratta power in India, was born in 1627. He rose to power by small acts of robbery and gradually collected a band of hardy men. He at length became master of a considerable territory and an object of terror to Aurangzib. In 1658 he murdered the Bijapore general and in 1662 plundered Surat. He died in 1680. He was brave, warlike and ambitious.

RUNJEETSING, "the Lion of the Punjab," was born in 1780. He spent his whole life in extending his dominions and training his army after the European fashion. He died in 1839.

---

### FRENCH GENERALS.

JOSEPH DUPLÉIX was an intelligent and ambitious French statesman. In 1742 he was appointed Governor of Pondicherry and Director-General of the French factories in India. In 1746 he attempted to take Fort St. David but failed. After this he took part in the contest for the thrones of Hydrabad and the Carnatic. He died in 1764.

MONSEUR BUSSY, a brave French General, was born in 1718. He gained great military renown in the Deccan and established French influence at the court of Nizam.

He was, however, recalled by Count de Lally to help him in the attack of Fort St. George. Bussy was taken prisoner by the English at the siege of Wandewash but was shortly released. He died in 1783.

COUNT de LALLY, an Irishman, was a famous French general. In 1758 he was made Governor of Pondicherry. In the same year he attacked and took Fort St. David. He then recalled Mr. Bussy to help him in the attack of Fort St. George but the attempt proved unsuccessful. In 1760 he was defeated by Sir Eyre Coote near Wandewash, after which he retired to Pondicherry. He was beheaded in 1766.

---

### MEHOMEDAN SOVEREIGNS.

SURAJAH ROWLAH was Nabob of Bengal, Bahar and Orissa. In 1756 he attacked and took Calcutta and threw the English prisoners in a dark dungeon called "The Black Hole." He was completely defeated by Robert Clive at Plassey in 1757. He was murdered by Meer Jaffeer's son.

HYDER ALI was a brave and famous Mehomedan Sovereign of Mysore. He gained great military renown by his conquests in the Deccan. In 1767 the English with the Nizam and the Mahrattas invaded Mysore and defeated Hyder at Changuma and Trinomallee (1767). In 1780 Hyder broke the treaty made in 1767 and invaded the Carnatic; but was defeated by Sir Eyre Coote at Porto Novo and Sholinghar. Hyder died in 1782.

TIPPOO SAHIB (Sultan) called the "Tiger of Mysore" was the son of Hyder Ali and succeeded to the throne of

**Mysore in 1782.** In 1791 he entered into a war with the English, but was obliged to sue for peace by Lord Cornwallis. In 1798 he renewed the war but was defeated by General Stuart at Seedaser and by General Harris at Melvelly. After these defeats Tippoo fled to Seringapatam, the capital of Mysore, where he fell while gallantly fighting, 1799. He was brave but bigoted and cruel.

---

## GOVERNOR-GENERALS.

**WARREN HASTINGS** was the first Governor-General of India. In 1773 was passed the Regulating Act and a new Court of Justice was set up at Calcutta appointing Hastings one of its chief members. In 1774 he was accused by Rajah Nuncoomar of having taken bribes from a wife of Meer Jafleer. Soon after wars were carried on with the Mahrattas and Hyder Ali in turn, each with successful result. In 1783 Hastings demanded money from Chhetesing, Rajah of Benares and was in danger of losing his life. He also exacted money from the Begums of Oude. He left India in 1785. R. 1774-1785.

---

**LORD CORNWALLIS**, the 2nd Governor-General of India, was born in 1738. He greatly distinguished himself in the American war. In 1786 he was appointed Governor-General and Commander-in-Chief of India. He successfully carried on the third Mysore war with Tippoo, son of Hyder Ali, and forced him to sue for peace. He returned to England in 1793. In 1805 he was re-appointed as Governor-General and sent to India; but he died in two months. He is chiefly remarkable for the permanent settlement of the **REVENUE SYSTEM** in India. R. 1786-1793,

**SIR JOHN SHORE**, the third Governor-General of India, was born in 1751. He was eminently a peaceful Governor. R. 1793-1798.

---

**LORD MORNINGTON**, who afterwards became Marquis Wellesley, was the 4th Governor-General of India (1798). Soon after he made war with Tippoo, which ended in his death and the fall of Seringapatam. In 1802 Holkar and Scindia, two Maharatta chiefs, took up arms for the position of Peishwa at Poona. The feeble Peishwa appealed to the Governor-General and made a treaty with him at Bassein (1802). This led to a war with Scindia. Earl Mornington took a leading part in the war and defeated Scindia at Assaye and Argaum in 1803. He left India in 1805. R. 1798-1805.

---

**SIR GEORGE BARLOW** was the 5th Governor-General of India. Peace with Scindia and Holkar, and mutiny at Vellore were the only chief events. R. 1805-1807.

---

**LORD MINTO** was the 6th Governor-General of India. The Mutiny of Madras (1809), and the capture of Mauritius and Bourbon were the only important events during his reign. R. 1807-1813

---

The **EARL OF MOIRA**, who afterwards became Marquis of Hastings, was the 7th Governor-General of India. War with Nepaul, war with Bajee Rao, the Pindaree War, the battles of Mahidpore (1817), Nagpore (1817), Jubulpore (1817), Kirki (1817), and Corregaum (1818) were the important events during his reign. R. 1813-1823.

---

**LORD AMHERST**, 8th Governor-General (1823-1828). War with Burmah, Treaty of Yendabu, and the capture of Bhurtpore were the important events during his reign.

---

**LORD WILLIAM BENTICK**, 9th Governor-General (1828-1835.) Conquest of Coorg, the abolition of Suttee, and the suppression of Thuggee were the only important events during his time.

---

**LORD AUCKLAND**, 10th Governor-General (1835-1842). The Afghan war and the surrender of Dost Mahmud were the important events during his administration.

---

**LORD ELLENBOROUGH**, 11th Governor-General (1842-1844). The evacuation of Afghanistan by the English, the conquest of Scind, and the war with the Rajah of Gwalior, were the chief events during his time.

---

**SIR WILLIAM HARDINGE**, 12th Governor-General (1844-1847).—The first Punjab War and the battles of Mudki (1845), Ferozshah (1844), and Sobraon (1846), were the chief events during his administration.

---

**LORD DALHOUSIE**, 13th Governor-General (1847-1856). The second Punjab War, the annexation of Pegu and Oude and the commencement of Railways and electric Telegraphs were the leading events during his time.

---

**LORD CANNING**, 14th Governor-General (1856-1861). War with Persia and China, the Sepoy Mutiny and the abolition of the East India Company were the chief events.

**SIR JOHN LAWRENCE**, 16th Governor-General (1863-1869)—The Abyssinian War was the only chief event.

---

**EARL OF MAYO**, 17th Governor General (1869-1872).

---

**LORD NORTHBROOK**, 18th Governor-General (1872-1876.) The deposition of Mulhar Rao Guicowar was the only chief event.

---

**LORD LYTTON**, 19th Governor-General (1876-1880)  
The Queen's Proclamation as Empress of India, the Licence Tax and the Second Afghan war were the chief events.

---

**MARQUIS of RIPON**, 20th Governor-General 1880.

---

## WARS.

The First Mysore War (1767-1769) between the English Government of Madras and Hyder.

Cause :—The rapid rise of Hyder Ali, Sovereign of Mysore, induced the English to check his progress. The English accordingly made an alliance with the Nizam of Hyderabad, the Mahrattas and Mahmud Ali, Nabob of the Carnatic, who were bribed by Hyder.

Hyder was defeated by the English under Col. Smith at Changuma and Trinomalee, 1767. After these defeats he tried to capture the fort of Amboor but failed. In 1769 Hyder made peace by which (1) each party agreed to restore the places taken during the war, and (2) to assist each other in time of need.

## THE SECOND MYSORE WAR (1780-1784).

between the English and Hyder.

**CAUSE :—**The English did not assist Hyder when he was attacked by the Mahrattas and so broke the treaty of 1769. This enraged Hyder, who prepared for war but was defeated by Sir Eyre Coote at Porto Novo, Pollilor, and Sholinghar, 1782. In the meantime Hyder died, 1782.

After his death his son Tippoo carried on the war, but at length he was obliged to sue for peace at Mangalore (1784). This was granted to him on the condition of mutual restoration of the conquests made during the war.

---

## THE THIRD MYSORE WAR (1786-1792)

between the English and Tippoo.

**Cause.**—Tippoo always bore a deadly hatred against the English and ever since the peace of 1784, he had been preparing for a new attack. (2) He also invaded the territory of the Rajah of Travancore, an ally of the English; whereupon the English declared for war.

Lord Cornwallis took the command of the army, and having entered into an alliance with the Nizam and the Mahrattas, besieged and took Bangalore. Two months afterwards he totally defeated Tippoo at Arcot. After this he took the Fort of Nundroog and then laid siege to Seringapatam, the capital of Mysore. In the meantime Tippoo sued for peace, viz to cede half his territories, to pay three crores of rupees to the English as well as thirty lacs to the Mahrattas and to give up two of his sons as hostages.

---



#### FOURTH MYSORE WAR 1798-1799. between the English and Tippoo.

Cause :—Tippoo asked assistance of the French and tried to gain over the Nizam and the Mahrattas. Hence the English declared war against him.

Lord Wellesley the then Governor-General of India sent two armies to invade the Mysore territories. The first under General Stuart defeated Tippoo at Seedasere, and the second under Harris defeated him at Melvelly, 1799. After these victories both the armies laid siege to Seringapatam, which soon after fell into their hands. The fourth and the last Mysore War ended in the fall of Seringapatam and the death of Tippoo.

#### THE FIRST MAHRATTA WAR (1777-1782). Between the English and the Court of Poona.

Causes:—1. Raghoba induced the English to favour his claims to the dignity of Peshwa in the place of Mahdu Rao Narayana, being the posthumous son of Narayan Rao.  
2. The intrigues of Nana Farnavis (opponent of Raghoba) with the French was the immediate cause of the war.

The most important event of this war was the taking of Ahmedabad and some victories of Col. Goddard in Gujarat. The war was concluded by the treaty of Salbai in 1782 (*Vide treaties*).

#### THE SECOND MAHRATTA WAR (1803-1804), between the English and Daulat Rao Scindia.

Cause:—The dissatisfaction of Daulat Rao Scindia and Raghoji Bhonsle at the treaty of Bassein (1802) made by Baji Rao II, 7th Peshwa with the English was the chief cause of the war.

The first great battle of this war was fought at As-sai on the borders of Berar and Khandesh, 1803, in which General Wellesley defeated D. Scindia and Ragojee Bhonsle, who fled from the field. Meanwhile General Lake advanced to Delhi and there utterly routed Scindia's army 1803. In the same year he gained a second great victory over Scindia's army at Laswarree. The battle of Argaum was equally in favour of the English. After this great defeat both Scindia and Ragojee Bhonsle sued for peace. In this war the fortresses of Aligarh and Gwalior were taken by the English. Two treaties namely of Deogaum and Sirjee Angengium were made in 1803, one with D. Scindia and the other with Bhonsle (*vide* treaties).

### THE THIRD MAHARATTA WAR (1804-1805),

between the English and Jaswantrao Holkar.

Cause :—J. Holkar plundered the territories of the English allies ; whereupon the English declared war against him.

General Lake defeated Holkar at Furakabad in 1804.

In this war Holkar formed an alliance with the Raja of Bhurtpore. The English tried to storm the fortress, but in vain. The Raja, however, was forced to abandon Holkar's cause and pay 20 lacs of Rupees.

In the same year, 1804, Holkar was again defeated in the great battle of Dig by General Fraser & Col. Monson. Meanwhile Col. Wallace took Chanderi and Jaulna, and took all Holkar's possessions in the Deccan, and Col. Murray took Oogin, Indore, and the whole of the provinces of Malwa. Holkar now fled to the Punjab where Lord Lake followed him. But he was soon ordered by the Governor-General to make peace with him.

By this all the territories conquered by the English

during the war were restored to Holkar, and possessions to the North of the Chumbal which the English had at first received for themselves, were given up, 1805.

## THE FOURTH MAHRATTA WAR (1817-1818), between the English and the Court of Poona.

There were disputes between the Peishwa & the Guicowar of Baroda regarding debts due by the latter to the former. Gangadhar Shastree was sent by the Guicowar to the Peishwa's court to discuss the matter. The Shastri was badly received by the Peishwa. He was invited to visit the celebrated pagoda at Panderpore. While there, he was killed by the order of Trimbakji, the Peishwa's favourite & prime-minister. This outrage enraged Mr. Elphinstone, the then resident at Poona. He required the punishment of Trimbakji. Trimbakji was confined in the fort of Thana. From thence, he escaped, and was secretly provided with money by the Peishwa. But the Peishwa was soon brought to his senses. He was obliged to sign a treaty in 1817.

By this treaty he ceded several districts to the British Government. These events made him hate his allies more than he had done before. He continued his intrigues against them and resolved to attack the British Residency. Mr. Elphinstone knew his mind and withdrew to Kirkree. There a battle ensued and the Mahrattas were driven off. This was in 1817. The Peishwa plundered the residency and killed several officers seized while travelling.

General Smith, having received no tidings from the resident, marched on Poona. The Peishwa fled before him. General Smith occupied the city and then pursued the Peishwa. Meanwhile an army of about 500 men was ordered to Correguam under Captain Staunton. On

reaching Corregaum, the English found 25000 Mahratta horses on the opposite bank of Bhima. These with 5000 of the Peishwa's infantry attacked the British troops. The conflict raged all day and at nightfall the Peishwa's army retreated, 1818. In the same year Satara was taken and by a proclamation the Peishwa and his family were excluded from any share in the Government.

### (1) THE NEPAUL WAR (1814-1816).

Causes:—The Goorkhas had established themselves in Nepaul. The ruler of Nepaul had imprisoned the Zemindar of Bhatwal and had seized his territory: and 18 British Police officers in that district had been murdered.

Four armies were sent in different directions to attack the Nepaulese. Out of these the first under Col. Ochterlony was successful. He took fort after fort and drove out Amir Sing, the Goorkha General, from the heights of Rumghar. In 1816 Col. Ochterlony entered Nepaul and gained a victory at Mawkwanpur and forced the Rajah to sue for peace.

By this the Rajah agreed to cede to the English the provinces conquered during the war, 1816.

### THE BURMESE WAR (1824-26).

Causes:—1. The king of Burmah had been largely extending his dominions on the north-east shores of the Bay of Bengal. 2. He dismissed the British garrison from Shahporee, which was subject to the English. 3. He proceeded to attack Kachar. 4. The Raja thereof was an ally of the English and whereupon the English declared war.

Sir Archibald Campbell, the General of the English army, fought many battles with the Burmese troops and captured Rangoon. The greatest and the last of the battles was fought at Paghan, in which the Burmese were completely routed. At length the king of Burmah signed the treaty of Yandebu in 1826 (*Vide* treaties).

### THE AFGAN WAR (1838-1842).

Cause :—Lord Auckland tried to conciliate Dost Mahmud, ruler of Afganistan, to give the throne to Shah Shuja, who was the rightful heir (dethroned by Mahmud). But Dost Mahmud did not come to friendly terms. Hence the English took up the cause of Shah Shuja and declared war against him.

Sir John Keane, the British commander took Kandahar, Gazni, and Cabul, and restored Shah Shuja to the throne.

In 1840 Dost Mahmud, who had fled away from Cabul, gave himself up a prisoner to Sir W. Macnaghten, the British Resident.

A year after, the whole of Afganistan rose up in arms, shot the Resident and slew the British soldiers. Sir Robert Sale was sent against the Afghans, who with the assistance of Nott and Pollock, defeated them with great slaughter and restored the British fame. In the meantime Shah Shuja was killed by some Afghan, and the English returned from Cabul leaving the country to itself.

### THE SIKH OR PUNJAB WARS.

First (1845-1846) Second (1848-1849).

Cause:—The Sikhs invaded British territories by crossing the Sutlej, the boundary between the English and the Sikh dominions.

The most important battles fought during these wars were those of Mudki, Ferozsha (1845), Aliwal, Sohraon (1846), Ramnaggar, Chillianwalla (1848), and Gujerat (1849). In each of these battles, the Sikhs were defeated (*vide* battles).

### ACTS.

The Regulating Act in 1773. It provided :—

1. That the affairs of all British India should be directed by the Governor of Bengal, who was henceforward to be called the Governor-General, and who was to be assisted by four members of Council.

2. That a new court of justice was to be established at Calcutta.

3. That no Englishman was allowed to take presents from the natives.

### PITT'S BILL IN 1784.

By this the authority of the Company was confirmed, but a new body, called "The Board of Directors," was instituted; its members were nominated by the crown, and had authority to check and control all that might be done by the court of Directors.

---

### TREATIES.

#### 1 TREATY OF MADRAS (1769).

Between the English and Hyder Ali.

By this each party agreed to restore the places taken during the war and (2) also to assist each other in time of need.

#### (2) TREATY OF SURAT (1776).

Between the Bombay Government and Raghunathrao.

By this the English agreed to assist Raghoba in re-

covering his authority, on condition that they should be allowed to retain possession of Salset and the adjoining islands.

### 3. TREATY OF POORUNDHAR (1776).

Between the Governor-general and the Court of Poona.

By this the English agreed to desert the cause of Raghoba on condition that they should be allowed to retain Salset and the adjacent islands.

### 4. CONVENTION OF WARGAUM (1779).

This was an agreement by which a small Bombay army purchased its escape from the Mahratta forces by which it was surrounded. It was not ratified by the Governor-General and therefore remained a simple contract without being even termed into a treaty.

### 5. TREATY OF SALBAI (1782).

Between the English and the Court of Poona.

By this the French and other Europeans (except the Portuguese) were to be excluded from the Mahratta dominions, and to give up some territory he had conquered from the English, while the English agreed to acknowledge the infant Madu Narayan as Peishwa, on condition that Raghoba should be given a pension and allowed to live where he pleased.

---

### 6. TREATY OF MANGALORE (1784).

Between the English and Tippoo.

By this treaty both the parties agreed to a mutual restitution of places and prisoners taken during the war.

---

## 7. TREATY OF BASSEIN (1802).

Between the English and Bajirao Peshwa.

By this treaty Bajirao agreed (1) to receive an English force and to pay annually 26 lacs of rupees for its maintenance ; (2) to receive no European of hostile nation in his dominions ; (3) to give up claims to Surat and to leave his disputes to the Nizam and the Gackwar to the British ; (4) to remain the faithful ally of England. The English on their part gave full protection to him and to his territories.

---

## 8. TREATY OF DEOGAUM (1803).

Between the English and Raghoji Bhonsle of Berar.

By this treaty Raghoji Bhonsle agreed to cede to the English Cuttack and Balasor ; and to give up all the territories west of the Warden ; to submit all disputes between himself, the Nizam, and the Peshwa to British mediation ; and not to admit any foreigner hostile to the English.

## 9 TREATY OF SIRJEE ANGENGAUM (1803).

Between the English and Daulatrao Scindia.

By this treaty Scindia agreed to cede to the English all his territories between the Jamna and the Ganges ; and the forts of Ahmadnagar and Broach.

---

## 10. TREATY OF MUNDESUR (1818).

Between the English and Malhar Rao Holkar.

By this treaty the Holkar placed himself under the British protection and gave up his claims to the Rajputs.

---

## 11. TREATY OF YANDEBU (1826.)

Between the English and the king of Burmah.

By this treaty he agreed to give Arracan and several



other rich provinces to the English ; to pay a crore of rupees ; and to give up his claims to Assam and Kachar.

### BATTLES.

PANIPUT (1526)	(1) Baber defeated and killed Ibrahim Lodi, king of Delhi.
Sikri (1527)	Baber defeated Sanga, Rajah of Mewar.
Arnee (1751)	The English under Clive defeated Raja-Sahib.
PLASSEY (1757)	The English under Clive defeated Suraja Dowla, Nabob of Oude.
WANDEWASH (1760)	The English under Sir Eyre Coote defeated the French under Count de Lally.
BUXAR (1764)	The English under Sir Hector Munro defeated Mir Cossim, Suja Dowla, and Shah Allum.
Changuma (1767)	The English under Colonel Smith defeated Hyder Ali.
Trinomalee (1767)	The English under Colonel Smith defeated Hyder Ali.
Porto Novo (1781)	The English under Sir Eyre Coote defeated Hyder Ali.
Sholinghur (1781)	The English under Sir Eyre Coote defeated Hyder Ali.
Sedassere (1799)	The English under General Stuart defeated Tippoo.
Malvelly (1799)	The English under General Harris defeated Tippoo.
ASSAYE (1803)	The English under General Wellesley defeated Scindia.
DELHI (1803)	The English under General Lake defeated Scindia.

- LASWAREE** The English under General Lake defeated  
(1803) Scindia.
- ARGAUM** The English under General Wellesley de-  
(1803) feated Raghoji Bhonsle.
- Farrakabad** The English under General Lake defeated  
(1804) Jaswantrao Holkar.
- Dig** The English under General Frazer defeated  
(1804) Holkar's army.
- Makwanpore** The English under Colonel Ochterlony de-  
(1816) feated the Goorkhas under Ameersing.
- Kirki** The English under Monstuart Elphinstone  
(1817) defeated Bajirao Peishwa.
- Nagpore** The English under General Doveton defeat-  
(1817) ed Appa Sahib.
- Mahidpore** The English under Thomas Hislop defeat-  
(1817) ed Holkar's army.
- CORREGAUM** The English under General Staunton  
(1818) defeated Bajirao II.
- MEANEE** The English under Sir Charles Napier de-  
(1843) feated the Ameers of Sind.
- Hydrabad** The English under Sir Charles Napier  
(1843) defeated the Ameers of Sind.
- Mahrajpore** The English under Sir Hugh Gough defeat-  
(1843) ed Sindia's army.
- Puniar** The English under General Grey defeated  
(1843) Scindia's army.
- MUDKI** The English under Sir Hugh Gough defeat-  
(1845) ed the Sikhs under Lal-sing.
- Ferozshah** The English under Sir Hugh Gough and  
(1845) Henry Hardinge defeated the Sikhs under  
Lalsing and Tejsing.
- Aliwal** The English under Sir Harry Smith defeat-  
(1846) ed the Sikhs under Goolabsing.

- Sobraon**      **The English under Sir Hugh Gough defeat-**  
**(1846)**           **ed the Sikhs under Samsing.**
- Ramuaggar**   **This indecisive battle was fought between**  
**(1848)**           **Sir Hugh Gough and the Sikhs.**
- Chillianwala** **This indecisive battle was fought between**  
**(1848)**           **the English under Sir Hugh Gough and**  
                      **the Sikhs under Shirsing.**
- Gujarat**      **The English under Sir Hugh Gough defeat-**  
**(1849)**           **ed the Sikhs under Shirsing.**
-

## VII. A LIST OF BRITISH ACQUISITIONS IN INDIA.

DATES	NAMES.	HOW OR FROM WHOM OBTAINED
1639	<b>Madras.</b>	Obtained from the Rajah of Chandranager.
1668	<b>Bombay.</b>	Given by the Portuguese to Charles II, who sold it to the Company.
1691	<b>Fort st. David.</b>	Bought.
1696	Calcutta with some villages.	Purchased from the Mogul Emperor
1757	The 21 Purnas.	Obtained from Mir Jaffeer.
1758	Masulipatam.	Obtained from the Nizam.
1760	Burdwan, Chittagong and Midnapore.	Obtained from Mir-Cossim.
1765	Bengal, Orissa and Bahar.	Obtained from Shah Al-um II.
1765	The 5 Circars.	Obtained from Shah Al-um II.
1765	Chinglepat	Obtained from the Nabob of the Carnatic.
1775	Salset and Bassein	Obtained from the Mahra-ttas.
1788	Guntur.	Obtained from the Nizam.
1792	Barmahal, Dindigal, and Malabar.	Obtained from Tippoo Su- hib.
1799	Kanera, Coimbatoor, Wynnad, and Nelgiri Hills.	Obtained at the time of Tippoo's death.
1799	The ceded districts of Hydrabad-Tanjore.	Obtained from the Nizam.
1800	<b>Surat.</b>	Annexed.
1800		Annexed.
1801	The ceded districts of Oude	Obtained from the Nabob of Oude.

1803	Kattack,	Obtained from Raghoji Bhonsle in virtue of the treaty of Deogaum.
1803	The tract of country between the Ganges and the Jumna.	Obtained from Daulatrao Scindia in virtue of the treaty of Sirjee Angengaum.
1807	The Carnatic.	Annexed.
1818	Poona with the dominions of Bajirao II.	Conquered.
1826	Assam, Cachar, Jyntea, Arracan, Tavoy, Tenasserim and Ramri.	Obtained from the Burmese in virtue of the treaty of Yandebu.
1834	Coorg.	Annexed.
1843	Scind.	Annexed.
1846	The territory between the Bias and the Satlej.	Obtained from the Sikhs in virtue of the treaty of Lahore.
1849	The Punjab.	Annexed.
1852	Pegu.	Annexed.
1853	Berar.	Obtained from the Nizam.
1854	Nagpore.	Annexed.
1856	Oude.	Annexed.

## EARLY EUROPEAN SETTLEMENTS IN INDIA.

The European nations that have at various times made permanent settlement in India are the Portuguese, the Dutch, the Danes, the English, and the French.

The Portuguese first entered India in 1498 under *Vasco de Gama* and afterwards they gradually extended their power under *Albuquerque*. Their present settlements are only Goa, Demanand Div.

The Dutch entered India towards the end of the 16th century. They only possessed Chinsura in Bengal.

III. The English first entered India in 1601 under Lancaster. They gradually extended their power and are now masters of nearly the whole of India.

IV. The French entered India in 1604. They rapidly extended their power under Joseph Dupleix, Monseur Bussy, and Count de Lally and became masters of several important places. But their fame and power lasted for a short period as the English became paramount. Their present settlements are Pondicherry, Chandranaggar, Mohe, and Karikal.

---



